



安全理事会

第五十六年

临时逐字记录

第 四 三 五 七 次 会 议

2001 年 8 月 20 日星期一上午 10 时举行

纽约

主席:	巴尔迪维索先生	(哥伦比亚)
成员:	孟加拉国	阿赫桑先生
	中国	王英凡先生
	法国	杜特里奥先生
	爱尔兰	科尔先生
	牙买加	沃德先生
	马里	迈贾先生
	毛里求斯	昆朱先生
	挪威	斯特门先生
	俄罗斯联邦	加季洛夫先生
	新加坡	李女士
	突尼斯	杰兰迪先生
	乌克兰	库雷克先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃尔登先生
	美利坚合众国	坎宁安先生

议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

2001 年 8 月 15 日马里和卡塔尔常驻联合国代表给安全理事会主席的信
(S/2001/797)。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-178)。

午 10 时 20 分开会

通过议程

议程通过。

中东局势，包括巴勒斯坦问题

2001 年 8 月 15 日马里和卡塔尔驻联合国代表给安全理事会主席的信（S/2001/797）

主席（以西班牙语发言）：我谨通知安理会，我收到了阿尔及利亚、巴林、比利时、吉布提、埃及、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、以色列、日本、约旦、科威特、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、毛里塔尼亚、摩洛哥、阿曼、巴基斯坦、卡塔尔、沙特阿拉伯、南非、苏丹、土耳其和也门代表的来信。他们在信中要求邀请他们参加有关安理会议程项目的讨论。按照惯例并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，朗克里先生（以色列）在安理会议席就座；巴利先生（阿尔及利亚）、布阿莱先生（巴林）、德吕特先生（比利时）、奥尔埃耶先生（吉布提）、贝巴尔斯先生（埃及）、沙尔马先生（印度）、维多多先生（印度尼西亚）、内贾德·侯赛尼安先生（伊朗伊斯兰共和国）、阿杜里先生（伊拉克）、赤阪先生（日本）、古苏斯先生（约旦）、奥泰比先生（科威特）、巴巴先生（阿拉伯利比亚民众国）、哈斯米先生（马来西亚）、利先生（毛里塔尼亚）、卢利什基先生（摩洛哥）、哈桑先生（阿曼）、艾哈迈德先生（巴基斯坦）、纳赛尔先生（卡塔尔）、舒博克什先生（沙特阿拉伯）、梅特兰先生（南非）、埃尔瓦先生（苏丹）、坚吉泽尔先生（土耳其）和阿什塔勒先生（也门）在安理会会议厅一侧为他们保留的座位上就座。

主席（以西班牙语发言）：我谨通知安理会，我收到了 2001 年 8 月 17 日巴勒斯坦常驻联合国观察员的信。该信已作为文件 S/2001/799 印发，它的内容如下：

“谨请安理会根据惯例，邀请巴勒斯坦常驻联合国观察员参加将于 2001 年 8 月 20 日星期一举行的关于包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土局势的安全理事会会议。”

我提议，经安理会同意，根据《宪章》有关条款和以前这方面的惯例，邀请巴勒斯坦常驻观察员参加本次辩论。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，基德瓦先生（巴勒斯坦）在安理会议席就座。

主席（以西班牙语发言）：我谨通知安理会，我收到了 2001 年 8 月 17 日巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会代理主席给秘书长的信，该信内容如下：

“我谨以巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会代理主席的身份，要求根据安全理事会暂行议事规则第 39 条，邀请我参加关于包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土局势的辩论。”

安全理事会在以前曾邀请联合国其他机构的代表参加对其议程项目的审议。根据这方面的惯例，我提议安理会依照暂行议事规则第 39 条，向巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会代理主席发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我谨通知安理会，我收到了 2001 年 8 月 17 日马里常驻联合国代表团代办的信，该信内容如下：

“谨请安全理事会根据其暂行议事规则第 39 条，邀请伊斯兰会议组织常驻联合国观察员艾哈迈德·哈吉候赛尼先生阁下参加安理会关于题

为‘中东局势，包括巴勒斯坦问题’的项目的讨论。”

此信将作为安全理事会文件印发，文号为 S/2001/800。

如果没有人反对，我就认为安理会同意根据暂行议事规则第 39 条向艾哈迈德·哈吉侯赛尼先生阁下发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

安全理事会现在继续审议其议程上的项目。

安全理事会是应马里和卡塔尔驻联合国代表 2001 年 8 月 15 日的信，即文件 S/2001/797 中所载的要求开会的。

我谨提请安理会成员注意下列文件：S/2001/754、S/2001/783、S/2001/785 和 S/2001/798，它们分别是巴勒斯坦常驻联合国观察员 2001 年 7 月 31 日、8 月 13 日、14 日和 16 日的来信；以及 S/2001/768、S/2001/770、S/2001/775、S/2001/780 和 S/2001/787，它们分别是以色列常驻联合国代表 2001 年 8 月 6 日、7 日、8 日、9 日和 13 日的来信；S/2001/790 和 S/2001/791，它们分别是比利时常驻联合国观察员 2001 年 8 月 8 日和 10 日的来信。

我名单上的第一位发言者是巴基斯坦常驻观察员。我请他发言。

基德瓦先生（以阿拉伯语发言）：主席先生，首先我要向你表示祝贺，并表示我们高兴地看到你在本月份主持安理会的工作。我们祝愿你取得圆满成功。

安全理事会今天是在 2001 年 3 月 27 日就不结盟运动成员在安理会提交的关于被占领巴勒斯坦局势的决议草案进行表决五个月后举行会议的，由于安理会的一个常任理事国行使了否决权，因此决议草案未获通过。自那以后，局势危险地恶化到目前状况，这是各位成员都清楚了解的。

我们确实认为如果安理会采取了具体的措施，事情可能有所不同，我们今天的处境因此也会不同。自 2000 年 10 月 7 日通过第 1322（2000）号决议以来，尽管这方面作出了几次努力，安理会许多成员为这些努力给予了支持，安理会仍然没有能够就包括耶路萨冷在内的被占阿拉伯领土局势问题采取任何措施，这无论如何是难以令人相信的，也是说不过去的。

这种情况发生在安理会积极考虑防止武装冲突和保护武装冲突中的平民等问题的时候。坦率地说，在我看来，存在着根本性错误，对根据《联合国宪章》商定的这种国际机制产生了影响，这一影响对这一机制的信誉和有效性也产生了影响。我们呼吁安理会成员作为一项原则问题考虑这一问题，并恪守安理会在一切时候和一切场合维持国际和平与安全的作用。

我们今天在安理会再次开会，是因为我们完全恪守安理会有责任这一原则，这些责任当然包括对巴勒斯坦问题的责任，也因为我们拒绝在这方面任何想要中立安理会的企图。这种企图无论如何炮制出来的，都只能意味着回避国际法与国际合法性和根据既成事实上的均势处理问题的企图。当然，我们紧急求助于安理会的原因是局势已经持续恶化到危险的地步，没有其他办法或有组织的持续努力能够阻止这种恶化和改变局势。我们甚至认为，目前的阶段已经影响了沙姆沙伊赫协议所提建议中的唯一可行计划，即被称为米歇尔委员会的真相调查委员会。因此，我们的选择并不多。我们希望安理会这次能够履行职责，通过必要的决议提供我们所需要的积极的动力。

以色列对我们人民发动的史无前例的血腥行动开始于阿里尔·沙龙 2000 年 9 月 28 日对圣城的臭名昭著的访问。这一访问加剧了我们人民集体反对对我们神圣城市的侵略行为。这也是巴勒斯坦人民对以色列持续的占领和行径的拒绝，并点燃了第二次起义。自那时以来，以色列占领部队杀死了 563 名巴勒斯坦人，本周末这一数字又上升到 572 人。就在昨天，占领部队对 Rafah 的住房进行了炮击，杀害了 Samir Abu Zaid，他的 7 岁的儿子 Salman 和 3 岁的女儿 Alaa。

还是昨天，占领部队杀害了 14 岁的 Ahmed Abu Arar。他们还在 Nablus 打死打伤各一人。伤者人是为其子女买完上学用品绕过以色列检查站返回接近 Nablus 市的村落时被打伤的。检查站的设立是为了阻止整个人民的往来。企图绕过这些检查站的人被以色列占领部队杀害，难道还有比这种行动更令人发指的吗？

因此，以色列占领部队在这一期间杀害了 572 名巴勒斯坦人，其中许多是儿童。这一数字还不包括其他也是由于占领而殉难的巴勒斯坦人。此外，大约 2 万名巴勒斯坦人受伤，许多人终身致残。

以色列占领部队还给经济造成巨大的破坏，将幅员广大的农业用地夷为平地，推倒了几千棵树。占领部队还多次动用重武器、包括坦克、武装直升机甚至 F-16 战斗机，射击和摧毁平民的住房和很多属于巴勒斯坦权力机构和其他巴勒斯坦机构的场所。他们还里里外外设置路障，从而完全支解了巴勒斯坦领土，严重限制了巴勒斯坦领土与外部的人员和货物往来。

占领部队还利用直升机发射导弹和特种秘密部队等方式对锁定目标的人进行了未经司法程序的杀害和暗杀。他们还几次侵入巴勒斯坦权力机构控制下的地区，以色列坦克进入并短暂地占领了巴勒斯坦的整个一个城市。

除此之外，以色列非法定居者团伙在占领部队的掩护和保护下对我们的人民施暴。因此，以色列占领部队对我们的人民犯下了许多罪行，根据日内瓦第四公约及其第一议定书以及国际法院规约的明确规定，其中一些罪行毫无疑问是战争罪行。

总的来说，由于以色列的血腥军事行动和扣压巴勒斯坦资金等类似措施，整个一个民族的生活变成了名副其实的地狱，并事实上使他们陷身于集体的监狱之中。这还不包括巴勒斯坦人民遭受的直接的侵略、经济打击和各种痛苦。我们在给安全理事会主席、秘书长和大会主席的 63 封信件中记述了以色列的行动，这些信函就是以以色列罪行档案。我们这样做是为了让

安理会和国际社会的代表详细了解事件的前后经过。所有这些对以色列来说都还不够。

以色列最近又采取袭击和关闭位于被占东耶路萨冷的巴勒斯坦政治中心的东宫另一不法行为。被关闭的还有属于其他巴勒斯坦机构的 9 所其他建筑。这一步骤是一种危险的升级，是对巴勒斯坦民族尊严和在圣城的权力的侵犯。这也是通过武力对双方达成协议的一个重要部分的篡改，明目张胆地违背了以色列外长 1993 年 10 月 11 日就巴勒斯坦驻耶路萨冷机构问题致挪威外长信函中所作的明确承诺。在这方面，我们还记得国际的一致意见和安全理事会的有关决议曾确认，占领国以色列采取的一切旨在改变耶路萨冷的法律地位和人口构成的行动均属非法与无效。

在发生所有这些之后，占领国以色列却大谈巴勒斯坦暴力，谴责巴勒斯坦的抵抗行动。整个冲突的起源是存在着以色列战略以及这种占领行为存在了 34 年，尤其是定居者殖民主义，这体现在没收土地和把以色列人非法转移至被占领领土并为他们建造定居点。

还有另一因素，这就是甚至在和平进程开始后以及签署了奥斯陆协定七多年后，占领及其各种做法仍未结束。任何人若企图无视或绕过这一点，将不仅是不道德的，并且只会使我们无法为巴以冲突和中东危机找到必要的解决办法。

关于目前正在恶化的危险局势，这基本是以色列的行动和措施造成的，特别是我所提及的各种军事行动和措施。引起紧张和对抗状态并不是因为巴勒斯坦一方企图侵略以色列，不是因为巴勒斯坦权力机构试图扩大其控制和夺回巴勒斯坦领土等等。出现紧张和冲突是因为以色列占领军扩展到巴勒斯坦人居住的地区，对我们的人民形成无可忍受的压力，实行前所未有的血腥军事占领，我前面也已谈到这一点。

占领巴勒斯坦领土引起的一个问题是在以色列发生爆炸事件，我们并不赞成这种做法。我们不纵容这种行为。我们明确地予以谴责，我们谴责对平民犯

下的一切暴力行为。但为了正确地了解这些事件，应说明这一系列的爆炸是在以色列去年 9 月血腥的军事行动开始之后很久才发生的。

怎样才能结束这种危险局势，我们怎样才能回到和平道路上？我们认为，应在政治框架内以有效和迅速的方式处理当地的局势，因为我们认为，不能把当地的安全和实际情况同政治远见和双方今后的前途分割开来。

我们确信，在处理当地的局势时，象以色列和某些人那样无理地企图把责任推到巴勒斯坦一方，是无助于解决问题的。我们已明确地宣布，我们接受米切尔委员会的报告，并呼吁全面执行报告中的建议，这些建议的目的是把局势恢复到 2000 年 9 月之前的状况，并努力恢复和平进程。

以色列政府经常对该委员会及其报告表现出敌视态度。沙龙先生在报告发表前曾说过，以色列接受委员会的成立是一个战略错误。在报告发表后，以色列政府说它不接受关于停止定居活动的建议，并且不接受报告中对以色列军队的批评。最后，以色列政府终于表示它接受报告。这很好，但以色列却又发明了执行报告的不同阶段的主张，然后又发明了执行建议之前的七天冷却期，作为执行这些建议的条件。

如果双方不联合执行建议，怎么能够实施冷却期的主张？如果在执行之前能够实现这冷却，我们为什么还需要这些建议？简而言之，我们认为以色列的这种立场从最好的角度说是不现实和不切合实际，阻碍建议的执行。从最坏的角度说，这是在否认报告，是企图埋葬报告的一种手段。这就是事实。

我们呼吁立即、全面和认真地执行报告中的各项建议。我们呼吁各方，特别是那些参与拟定建议的各方，执行建议，并朝着这个方向前进。

关于一般的政治局势，一个问题是无法回避的。我们再次宣布我们恪守已签署的各项协定，并承诺按

照安全理事会第 242（1967）和第 338（1973）号决议进行谈判，考虑到双方过去讨论中的进展情况，目的是最终就包括耶路撒冷、难民和边界问题在内的所有事项达成一项最终协定。我们呼吁以色列一方作出同样的承诺，不再企图绕过已签署的协定，不再谋求部分解决办法而不是实现最终解决。当然，我们还呼吁所有其他有关各方申明同样的立场。

令人难过的是，目前正在发生的一切以及普遍存在着的威胁着整个区域的局势是在双方已接近达成最终解决和实现和平之后出现的。无论如何，我们相信，这场冲突已有解决办法。这种解决办法是清楚的，并且是可实现的。但我们需要国际社会的帮助来实施这种解决办法，我们希望这一愿望能得以实现。为此，我们希望安理会这次将成功协助制止流血。为了开始恢复谈判与和平道路，我们提议把一些较容易实现的目标列入决议草案，因为我们希望安理会能取得成功，这对于所有各方来说都是极其重要的。让我们为实现这一目标而共同努力。

主席（以西班牙语发言）：我感谢巴勒斯坦常驻观察员对我说的友好话。

我名单的下一个发言者是以色列代表，我请他发言。

朗克里先生（以色列）（以英语发言）：主席先生，首先我谨祝贺你当选担任安全理事会主席，并祝贺你的前任、尊敬的中国常驻代表极其有力地主持了安理会的工作。

我国以色列是一个谋求和平的国家。这可能听来很平常，但在以色列人和巴勒斯坦人之间的仇恨和不信任日益加深的痛苦时期，甚至这样一句常说的也是极为重要的，这样才能重获已失去的和平语言和恢复接受对方的精神。我们渴望与我们的巴勒斯坦伙伴及区域内的邻国和平共处，这种愿望是永恒的。我们在伸出谋求和平之手，以色列建国以来的 53 年中一直是这样作的。然而，我们确实认为有一种至关重要、

紧迫和必不可少的需要，这就是结束以巴之间目前的倒退状况。

本着这种精神，以色列国接受了米切尔报告以及随后与其有关的各方面，将其作为引导我们回到谈判桌的指南，我们仍然在按报告行事。甚至在特尼特停火协定生效之前，以色列就已单方面实行停火。不幸的是，巴勒斯坦一方却没有作出相应的姿态。因而在自特尼特计划于6月中旬生效后发生的1300次袭击中有37名以色列人被杀害，292人受伤。

这样，今天的会议不仅是在巴勒斯坦人所描述的背景之下召开，也是在持续不断的巴勒斯坦恐怖主义的背景之下召开，这种恐怖主义在过去二周内已经上升到平均每天多达20次攻击的水平，导致数十名以色列人的伤亡。看来尽管最近在耶路撒冷发生了暴行，但巴勒斯坦人仍毫无顾及地召集安全理事会会议来讨论以色列方面的行动。上述暴行与今年六月份在特拉维夫发生的情形类似，此外每天在各地都发生炮火的攻击。

这种前所未有的巴勒斯坦恐怖行为的上升本身在以色列并不罕见。十个多月来，我们一直面临一种精心策划的巴勒斯坦恐怖运动，对许多以色列人来说，在平民地区的枪击和轰炸事件已成为经常发生的事情。所不同的是这些攻击发生的频率、强度和恐惧性，而后果却是悲惨的。

十天前，一位巴勒斯坦舍身炸弹手在午餐的时候走进了一间拥挤的耶路撒冷饭店并引爆了一枚强有力的爆炸装置，顿时玻璃、椅子、桌子甚至人的肢体横飞，落在窗外的街头。来自现场的报道描述了当时的混乱、肆意破坏和人员遭受的极大痛苦。尘嚣平定之后发现15人已死亡，130多人受伤。其中有七位儿童，一个家庭的五位成员——母亲、父亲和他们的三个孩子，年龄分别为14岁、4岁和两岁——一位巴西的旅游者和一位怀孕的美国教师。

以色列还没来得及对这一无辜损失表示悲痛，另一枚炸弹炸毁了北部沿海城市海法附近的一间咖啡

厅。那里的情形类似，一位巴勒斯坦舍身炸弹手闯进一间窄小拥挤的咖啡厅并引爆了具有威力的炸药。二十一位以色列人被炸伤，但奇迹是居然没有一个人被炸死。

这两起攻击事件与2001年6月1日在特拉维夫一间夜总会旁发生的一起巴勒斯坦舍身引爆事件具有惊人的相似之处。目前这种人们熟悉的情形是，一个巴勒斯坦恐怖主义份子置身于数十名等待进入的平民人员当中，并引爆一枚炸弹，导致21位年轻生命的丧失。

面对每日持续的恐怖主义行径，造成血洒街头并使其公民没有安全感，一个国家的政府应当采取何种措施呢？

在耶路撒冷爆炸事件之前，以色列曾向巴勒斯坦权利机构提供一份从事策划行将对以色列发起攻击的恐怖主义分子名单。巴勒斯坦权利机构置名单上提供的信息于不顾，并未采取任何行动，公然违背已签订的协议。名单上突出了耶路撒冷爆炸事件的背后策划人阿卜杜拉·巴古提。如果巴勒斯坦权利机构履行了其放弃恐怖主义的义务的话，如果巴勒斯坦权利机构认真执行其停火协议并逮捕阿卜杜拉·巴古提的话，15条性命本可以得到保全，并且我们两国人民之间出现的难以估量的怀疑与不信任本应可以避免。

显然，恐怖主义已成为巴勒斯坦权利当局在和平进程方面所倾向使用的手段。事实上，巴勒斯坦领导层通过使用恐怖主义以实现其政治目标很难立于不败之地。

这一信息不应该是以色列一家独自发出的。恐怖主义是一个全球性问题。整个自由世界都应当明确表示，恐怖主义是绝对不能接受的并且那些肆意攻击平民的人将不会得到任何益处。阿拉法特主席必须收到一份来自安全理事会和国际社会发出的明确和毫不含糊的信息：恐怖主义是不可取的。

以色列鉴于目前的安全局势被迫采取行动以保护其公民。这些行动并不是我们愿意采取的，而是强加于我们的，与此同时，它们又是必不可少的。

以色列有责任根据国际法和国际惯例在保卫其公民方面采取协调行动。在此方面，我们应当受到任何其它国家在面临武装入侵情况下受到的待遇，更何况这是有目标的针对无辜平民的持续暴力行为，其目的是阻挠他们日常生活中的普通活动。

用人做炸弹是一种令人惊叹不已的现象。愿意以这样一种可怕的方式牺牲其性命的个人是不会被一般手段所制止的。所以，我们的反应必须具有针对性，力求铲除恐怖的根源，因为它一旦得到释放就无法加以制止。

在面对国际社会审查以色列被指控的违反国际准则方面，我想让安理会注意这样一个事实，即造成死亡和破坏的巴勒斯坦舍身爆炸行为不能被认为是完全合法的。它们并非有限制地使用武力，也不符合国际法和人权。它们构成一种需要作出相应反映的独特挑战。

在与巴勒斯坦恐怖进行斗争中，没有人比阿拉法特主席负有更多的义务。是他在给前总理伊扎克·拉宾的信中所表示的承诺才使他有资格成为和平的伙伴，此外，也没有比以阿拉法特主席处于更有利的地位从根源上遏制恐怖主义。阿拉法特主席非但没有这样做——他曾经反复许诺——他反倒成为恐怖主义一方。他将恐怖份子从监狱中放出；他利用巴勒斯坦官方媒体煽动他们使用暴力；他拒绝在知道这些人行将杀人的情况下将他们重新逮捕；他还邀请哈马斯和伊斯兰圣战恐怖组织与他一道加入团结联盟。只要巴勒斯坦人维持这样一种政策，以色列将继续采取必要步骤将巴勒斯坦的屠杀机器从他的街道上铲除。

我们等待的时间已经够长了——事实上已经快一年——并且我们已给予巴勒斯坦领导层各种机会履行其职责，遏制恐怖主义。在米切尔委员会提交其

建议，呼吁首先停止暴力之后，我们等待。在巴勒斯坦舍身炸弹手在特拉维夫夜总会杀害 21 位年轻人之后，我们等待。在阿拉法特主席同意特内停火条件以后，我们等待。每一次我们都等待，但我们等待的只是下一次的进攻。我们不能再这样等下去了。

以色列在杰宁采取的行动目的在于实现阿拉法特主席迄今未能实现的目标，即防止暴力。我们的反映是克制的，是在一个已成为舍身爆炸手中心的城市所采取的。这次预防行动并未导致任何伤亡，毫无疑问它拯救了无辜平民的性命。

以色列的行动不仅符合各方之间签订的协议，也符合国际法的既定原则，首要的是自卫的权利。

在耶路撒冷和特拉维夫遭受了遍布街道的严重伤亡后，已经不能否认，以色列确实成为一个攻击目标。

同样，以色列占据东方大厦和阿布迪斯建筑群的行动并不是为了进行接管，不是为了进行占领，也不是一项报复行动，而是一个自卫行动。我们所做的是暂时控制这些建筑，因为这些建筑正被巴勒斯坦的正规部队用于协助恐怖主义分子进行其屠杀性攻击。以色列部队从东方大厦中获取了情报报告和非法武器，这不容争辩地证明，这个建筑正被用作政治和军事目的。

以色列在过去同意为耶路撒冷的巴勒斯坦人口的社区需要服务的巴勒斯坦机构在该城市的存在。外交部长西蒙·佩雷斯于 1993 年给挪威外交部长霍伊斯特的一封信表明了这样的意思。然而，这封信中指的显然只是经济、社会、教育和文化机构。东方大厦在事实上被用于比这广泛得多的目的，以色列部队在进入该建筑时所查获的情报资料和非法武器表明了这一点。因此，巴勒斯坦方面的行动不受西蒙·佩雷斯的信中所具体说明的条件的保护。

我们在阿布迪斯的行动的合法性基于同一原则。以阿布迪斯的地区长官的大楼作为总部的巴勒斯坦部队，包括安全部队、第 17 支队、巴勒斯坦警察、

情报事务处以及其他单位参与了组织和发起恐怖主义活动。它们的这些做法未能遵守根据以色列——巴勒斯坦各项协定所承担的义务，包括阿拉法特主席关于放弃使用恐怖主义和暴力以及通过谈判解决所有悬而未决的问题的首要承诺。

通过对这些被用来协调恐怖主义活动的建筑实行控制，以色列的行动完全符合它根据所签署的各项协定承担的责任。根据那些协定，上述所涉地区被定名为 B 区和 C 区，以色列在这些地区中负责维持安全和对付恐怖活动。以巴《临时协定》规定，以色列不仅可以在那些地区采取安全措施，而且实际上要求它这样做。这是我们的道义义务，我们的反应是根据这种义务作出的。

同样的原则也适用于东方大厦。根据所签署的协定。耶路撒冷被具体地排除在巴勒斯坦管辖范围之外。根据《临时协定》巴勒斯坦权力当局的办公室只能设在西岸和加沙地带在巴勒斯坦领土管辖权范围内的地区。尽管如此，巴勒斯坦办公室设在了东方大厦中，这是违反商定安排的。

在东方大厦，以及阿布迪斯的地区长官大楼这两个事例中，巴勒斯坦领导人，特别是阿拉法特主席必须考虑到把恐怖主义作为一个政治工具将会带来的政治损失。

以色列认为，安全理事会面前的决议草案是一个有倾向性的和片面的文件，它寻求把目前危机的责任完全归之于一方。事实上，它几乎没有向巴勒斯坦方面得出任何要求。它没有呼吁作出承诺，坚决地对付恐怖主义，它也没有要求再次逮捕目前正在计划对以色列进行袭击的恐怖主义分子。

即使是就暴力本身而言，决议草案执行部分第一段也使用了一种隐晦的语言，其中只提及以色列，从而免除巴勒斯坦人结束暴力的义务。文中没有象“呼吁双方”这样的字样，而是采用了一种结构复杂的语言，明确地把以色列指为暴力的唯一来源，其隐晦的含义的是免除巴勒斯坦一方对其杀害 156 名以色列人

和致伤数以百计的人所负的责任。关于谈判，让我重申，我们愿意在恐怖一旦结束时，在现有已签署协定的基础上开始谈判。

不仅如此，决议草案表面上遵循米切尔报告的各项建议，但这是完全没有诚意的。在巴勒斯坦方面的义务问题上，这份文件中完全看不到米切尔委员会的精神。反复呼吁实施米切尔建议的巴勒斯坦人似乎恰恰忘记了这些建议到底是什么。让我提醒他们。

米切尔报告首先呼吁无条件的停止暴力，继之以一个冷却时期，随后将是一系列建立信心措施，并最终恢复谈判。这份报告进一步说：

“巴勒斯坦权力当局应通过具体行动向巴勒斯坦人和以色列人表明，恐怖主义是应该谴责的和不可接受的，”

并采取一切措施“防止恐怖主义行动并惩罚恐怖主义的行为者”。

我想问，这个决议草案在什么地方以类似的方式提到巴勒斯坦方面在恐怖主义问题上的义务？我还想问，执行部分第一段为什么不呼吁巴勒斯坦方面结束自杀爆炸这种可憎的做法。

此外，虽然米切尔报告呼吁采取一系列循序渐进的措施，决议草案却完全无视了这个程序是有顺序的。既然米切尔报告提到直接的和面对面的接触方式，那就似乎没有理由通过以下做法使事情进一步复杂化：使实施行动接受国际监督和检查，或强加任何没有经过双方谈判商定的监测机制。对米切尔报告的这种选择性的理解不会促进和平事业。

通过象决议草案的序言部分中所做的那样要求提供国际保护，巴勒斯坦领导人再次暴露了它的欺骗性，它谋求免受其本身的侵略和暴力行为所带来的后果。巴勒斯坦人在不断杀害数以十计的以色列人的同时，怎么能够宣称他们需要保护呢？

因此，以色列继续反对在这种条件下的国际存在，因为那将是违反直接的双边面对面对谈判的精神和

文字的。更重要的是，这样一种存在对防止最近在耶路撒冷和特拉维夫发生的自杀爆炸那样的恐怖主义袭击是完全无效的。国际存在不会拆除哈马斯和伊斯兰圣战组织的炸弹工厂；它不会阻止那些进行攻击的自杀爆炸者；它不会阻止狙击手和迫击炮弹袭击以色列平民。

简言之，国际存在无法使我们的区域恢复和平和安宁；恢复和平与安宁需要阿拉法特主席与我们一道作出努力。我们不能让阿拉法特主席逃避他的承诺和义务。巴勒斯坦人必须履行其放弃恐怖与暴力的义务，而不是藏在一个国际上提供的保护屏障后，而这样一种屏障无论如何必须得到双方的同意。

如果需要有关国际存在的局限性的更多的证据，联黎部队对待真主党的态度具有很大的教育意义。在2000年10月8日，在通过劫持3名以色列士兵来争夺对两辆汽车的控制时，代表国际法的训练有素和装备精良的联黎部队同一小伙真主党恐怖份子发生对抗，联黎部队向真主党的要求屈服。根据最近约瑟夫·康纳尔率领的调查小组提出的联合国报告，维持和平行动部的高级官员对这一事实感到严重关切。因此，如何能够假定在该领土中的观察员小组——或是任何其它国际机制——对潜在的对抗或是哈马斯、伊斯兰圣战组织和坦齐姆每天的骚扰会作出何种反应？

关于国际存在的所有呼吁的前提都是双方彼此同意。对以色列来说，它并不接受这种存在。这将是没有作用的，并将树立一个危险的先例，使应负责任的各方解脱了对国际和双边的义务。打破暴力循环的唯一方法是促使阿拉法特主席遵守可接受的行为准则，并在他控制下的领土上消除这一罪恶的祸害。

出于这些原因，我们认为目前的决议草案是完全不能接受的，因此我们拒绝该草案。

在11个月来震撼本地区的破坏性和痛苦的暴力影响之下，我们看来已经失去以和平语言说话的能

力。以色列人仍然记得埃及已故总统安瓦尔·萨达特勇敢的道义和政治立场，他宣布“不要再有战争”，开辟了实现历史性突破的感情和政治渠道，这一突破就是以色列同埃及的和平条约。

我们读到阿拉法特主席对放弃暴力和恐怖的承诺，有一段时间我们在他身上看到一位新的和平缔造者的影子。但是，他目前的恐怖联盟、仇恨教育和贯穿巴勒斯坦社会的排他性，以及充斥巴勒斯坦电视和报纸的煽动运动和使以色列和犹太人妖魔化的运动，不仅损害了巴勒斯坦人民及其在和平中生活的意愿，而且也损害了以色列人民对我们抛弃战争和对抗的能力的信念。

我们必须恢复使用已经失去的和平语言。必须毫不拖延地充分执行米切尔委员会的各项建议，首先包括立即和彻底停止暴力。没有什么东西是必须讨论或谈判的。这是一种简单明了的必要条件，需要采取一致行动，而不是毫无意义和空洞的宣言。

我请我们的巴勒斯坦伙伴同我们一道执行——是执行而不是宣布——真正和确实的停火。让我们放下武器，再次回到建设未来的进程，这一未来的基础是尊重、共存、合作与和平。

迈贾先生（马里）（**以法语发言**）：主席先生，首先，我谨感谢你迅速响应我国代表团代表联合国伊斯兰成员国集团发出的请求，要求召开安全理事会紧急会议，审查包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦被占领土中的严重局势。

我也谨感谢巴勒斯坦常驻观察员纳赛尔·基德瓦大使的发言。今天，当我们就巴勒斯坦问题进行辩论时，他的发言是极其有益的补充。我也谨向英勇倒下的巴勒斯坦烈士的家属们表示我国代表团的真诚哀悼并希望数千个受伤的人迅速恢复健康。

自从我们上一次在2001年3月审议被占领土问题以来，那里的总形势大大恶化，暴力进一步升级，以色列正在过度使用武力，对巴勒斯坦政治人物进行所谓的有针对性的暗杀，违背了国际法，并派战斗机

进攻巴勒斯坦城镇，永久封锁该领土，大规模侵犯人权，今天，以色列当局占领着东方大厦和东耶路撒冷的 8 个巴勒斯坦机构，并且对巴勒斯坦权力机构控制下的杰宁市发动武装入侵。

这一暗淡的景象清楚地表明了巴勒斯坦人民无休止的痛苦。以色列当局这种公然挑衅的行动表明以色列——巴勒斯坦冲突发生了令人担忧的转变，以色列不仅设法剥夺自 1967 年以来它所承认的圣城的特殊的法律地位，而且也粗暴违反了以色列同巴勒斯坦民族权力机构之间的协定。这就是为什么，我们所有人，特别是安全理事会，必须下决心结束这种现象，纠正局势，并避免可能损害中东的国际和平与安全的后果。

安理会在 2000 年 10 月 7 日通过了第 1322(2000) 号决议，其中谴责占领国以色列过度使用武力，呼吁以色列履行根据第四项《日内瓦公约》承担的义务，该公约适用于包括耶路撒冷在内的所有巴勒斯坦被占领土。今天，我们被迫承认，在该决议通过的几乎 10 个月之后，以色列继续诉诸武力，我们看到它于 5 月 18 日对巴勒斯坦城市发动袭击，坦克侵入自主领土，并加紧推动可恨的有针对性的暗杀运动。

面对这种局势，马里——以及巴勒斯坦、伊斯兰会议组织和国际社会的其他国家——坚决谴责以色列对包括耶路撒冷在内的被占领土中巴勒斯坦平民的抗议过度使用武力。马里也谴责封锁这些领土的措施、对人员和货物流通的限制，以及拒绝支付巴勒斯坦权力机构的海关税收，以及所有其他集体惩罚措施。这些措施对巴勒斯坦经济和居民的日常生活产生了灾难性影响，使领土中的生活变为不断的生存的挣扎。

我国代表团继续相信，如果安理会在 2000 年 12 月和随后在 2001 年 3 月对不结盟国家高级秘密会议提出的决议草案作出积极的反应，局势本来不会恶化到这个地步，这些决议只是呼吁在现场部署联合国观察员，以保护巴勒斯坦难民不受占领国以色列强加的暴力和犯罪的影响。

整个领土的形势清楚地表明，部署观察员仍然是一个值得讨论的问题。进行这样的部署将是安全理事会对和平进程作出的积极贡献，并且将为恢复对话与谈判创造有利的气氛。更好的是，观察员问题清楚地属于安理会保护武装冲突中的平民以及预防冲突的目前辩论的范围之内。在巴勒斯坦平民的问题上安理会的标准和行为都不能有区别，因为这将损害安理会的威信，并证实有关对以色列采取经常受到讽刺的双重标准政策的指控。安理会不采取行动只会加剧紧张状况，导致局势恶化。此外，以色列当局似乎不会受到惩罚，从而进一步加剧暴力的循环。

最后，我要强调，我国代表团希望今天的会议将导致采取能反映安理会在维持国际和平与安全方面所负主要责任的能执行的决定和紧急行动。安理会有义务发挥作用，充分担负起它的责任，对以色列政府施加各种压力，迫使它终止对巴勒斯坦人民的恐怖政策，改变它对“东方之家”以及东耶路撒冷其他巴勒斯坦机构采取的严厉而非法的措施。

在结束发言前，我要重申我国代表团支持埃及和约旦采取的和平主动行动以及米切尔实况调查团的建议。如果能得到当事方的实施，那么这些不同的措施将帮助它们摆脱目前的僵局，结束暴力。

沃德先生（牙买加）（**以英语发言**）：我们非常失望地注意到被占领巴勒斯坦领土的事件迫使安全理事会必须召开这次会议。我国代表团曾经对中东和平进程似乎出现的积极发展感到鼓舞。仅仅一年前，那些事态发展为我们带来了一线希望，使我们以为双方终于将逐步走向共同的谅解，而这一谅解对于达成全面与持久的和平协议来说是必不可少的。双方当时似乎都愿意采取必要的大胆步骤，弥合它们之间的鸿沟。双方似乎都愿意拿出政治意愿，持久而公正地结束冲突。

然而，自 2000 年 9 月 28 日以来所发生的一切比任何人所能想象的还要悲惨。在目前这场暴力爆发以来的这 10 个月里，有 750 多人——巴勒斯坦和以色列人——丧生。经过数年艰苦谈判而艰难地达成的妥

协付诸东流，通过建立信任措施而取得的成果也遭到破坏，当事方之间的关系达到了几十年来最恶劣的程度。

当事方没有聆听安理会第 1322 (2000) 号决议中发出的立即停止暴力并采取所有必要措施以确保结束暴力循环的呼声。安理会承诺完全支持秘书长在促进和平进程方面所发挥的作用。我国代表团敦促秘书长探索一切可能的途径谋求和平。

我国代表团支持召开今天这次会议，这不是由于我们天真地认为为期一天的一系列发言会促使当事方挽救和平进程，而是因为我们认为，安全理事会必须继续为和平进程提供帮助和支持。如果我们能够将当事方从混乱边缘拉回来，为它们带来和平进程并未走进死胡同的希望，那么我们就是取得了重大进展。安全理事会有责任——我们也有义务——处理这个问题，这也正是国际社会对我们的期望。

有些人会说，安全理事会不应处理这个问题。他们错了，他们在过去几个月里都是错的。我们不愿意袖手旁观，眼睁睁看着这种完全无视人命与财产的行为成为司空见惯的事情。

我国代表团认为，沙姆沙伊赫协议的规定以及米切尔调查团的建议仍然是推动和平进程向前发展的最好基础。在这方面，我们坚持认为，当事方应立即采取步骤，履行协议规定的义务。具体来讲，当事方需要采取以下四个重要步骤。

首先，它们必须完全停止所有暴力。它们应立即采取具体措施，结束目前的对抗，保持安宁，防止再次发生暴力事件。为了做到这一点，双方必须采取必要步骤，将局势回复到目前这场危机发生之前的状况，包括恢复法律和秩序，重新部署军事部队，消除摩擦点，增强安全合作，结束对被占领巴勒斯坦领土的经济封锁。

第二，双方应恢复建立信任措施；当事方应该继续努力，查清、谴责和阻止所有形式的煽动行为。双方应采取具体行动，以表明所有形式的恐怖主义和未经司法程序的处决做法都是不可接受的。

第三，以色列政府必须停止所有定居点活动，双方应着手维护和保护犹太人、穆斯林和基督教徒的传统所珍视的圣地。以色列政府还应改变最近对“东方之家”和被占领东耶路撒冷内部和周围其他巴勒斯坦机构采取的行动。第四，以色列人和巴勒斯坦人应在 2000 年 9 月 28 日以前所达成协议的基础上恢复谈判。

牙买加重申完全支持在安全理事会第 242 (1967) 和第 338 (1973) 号决议范围内实现公正持久的和平。今年 3 月，牙买加曾支持向巴勒斯坦领土派出观察小组，这一立场没有得到安理会成员的必要支持。我们仍然认为，派遣这样一支部队可以阻止发生进一步暴力，并成为巴勒斯坦人与以色列人之间的一项建立信任措施。我们应该反躬自问：假如我们几个月前拿出政治意愿，批准派观察员前往当地，那么有多少人的生命会得到挽救，和平进程会取得多大进展。

我们注意到，从那时起，关于建立一个监测机制的想法得到了一些重要的区域和多边组织的支持，它们得出结论认为，在目前情况下，双方应接受第三方的监测，因为在落实米切尔调查团的建议对于双方都有好处。

建立一个机制以帮助当事方执行米切尔调查团报告中的建议，会给当地创造更稳定的局势。我们希望以色列人和巴勒斯坦人会发觉这些建议对于寻求实现和平而言，是可以接受的。安全理事会必须充分支持这项努力。

尽管各方一再提到一项决议草案，但就我国代表团所知，眼下尚无任何决议草案或结论文件摆在安全理事会面前讨论。但我国代表团希望在安理会准备采取行动时——安理会应该采取行动——安理会能够团结一致地行动，推动中东的和平事业。

安全理事会在本次会议后采取的决定将是对安理会帮助中东和平进程的决心的一种考验。不论我们是否选择采取具体的行动，抑或仅仅是口头行动，最终都会影响今后历史学家对我们的贡献，即安全理事会和国际社会对解决中东冲突的贡献的判断。安全理事会能否负责任地行动？

坎宁安先生（美国）（**以英语发言**）：美国严重关注中东局势。我们在即将在 10 月迎来马德里会议十周年的时候，发生了十年来以色列和巴勒斯坦间最严重的对抗。巴勒斯坦和以色列为将近一年的暴力和动乱所严重困扰着。双方均损失严重。我们对人民生命的损失、特别是儿童生命的损失极为悲痛。这一暴力导致很多人死亡，严重影响了奥斯陆原则宣言签署后开始的工作伙伴关系。

美国和国际社会的其他成员、包括另一共同赞助国俄罗斯和我们的秘书长都在努力结束暴力和使双方之间恢复某种信任。正是由于地面事件的严重性，我们才对纽约这里的行动是否适宜和是否有效提出质疑。现在需要的不是辞令，不是使动荡的局势陷于瘫痪的那种辩论，更不是以偏颇的指控谴责一方或强行提出无法改变地面局势的无法实现的想法。这不是安理会履行职责的方法。安理会不应参与使持久和平变得更加困难的努力。

相反，指导行动和辩论的是实际可以做些什么以便同双方一道结束暴力和扭转局面，从而使政治进程和谈判得以恢复。美国和这里的其他国家正是朝着这一目标加紧努力。我们的保证是我们将继续我们的努力。

结束恐怖行为和暴力至关重要。必须尽一切努力阻止恐怖行为，逮捕对恐怖主义负责的人并将其绳之以法，并制止为他们的行动创造环境的挑动行为。这些行动是站不住脚的，也是无法推托的。这些恐怖袭击不分青红皂白，造成以色列人的死伤，也使美国人死亡。

巴勒斯坦权力机构必须采取行动，通过亲自的行动明确无误地显示它不容许这些行动。不采取这样的行动，局势只会进一步恶化。

与此同时，以色列也应该避免可能使局势加剧的行动，并在地面采取经济和安全方面的措施减轻对巴勒斯坦人的压力，改变他们日常生活的实际情况。

不存在能够成就这些目标的魔术，安理会的声明、决议和行动都不能改变这一不幸局势。但存在着前进的道路，美国和这里的其他国家已核准这一办法。由参议员迈克尔和来自土耳其、挪威和欧洲联盟的其他知名国际政治家领导的沙姆沙伊赫真相调查团提出的建议，为处理这一危机提供了现实、实际和全面的途径。这些建议已经为当事各方接受，为他们结束暴力、重建信心和改变不幸和暴力的势头、从而使以色列和巴勒斯坦能够再次恢复政治进程提供了行进图。

真相调查团的建议恰当地首先呼吁无条件停止暴力。的确，不停止暴力，进展就无从谈起，更谈不上有意义的谈判。美国已带头同各当事方一道努力执行停火制订安全工作计划。与此同时，报告最后呼吁恢复谈判。这些谈判将使当事各方能够解决使他们的冲突加剧的根本性问题，使其重返和平的道路。美国继续认为这些谈判的基础应该是安全理事会第 242（1967）和 338（1973）号决议和马德里会议的原则。

总之，说来令人遗憾，这一激烈的冲突没有迅速和容易的解决办法。安理会和其他地方都没有捷径。不能将和平强加于人，应该是努力去争取和平。无论多么困难，执行迈克尔决议仍然是唯一可靠的前进之路。我们呼吁今天聚集这里的所有人支持当前这样的努力。

加季洛夫先生（俄罗斯联邦）（**以俄语发言**）：俄罗斯联邦以深切关注的心情跟踪了经历将近一年仍未停止的巴以人民之间的激烈冲突。国际社会几乎每天都见到令人不寒而栗的恐怖主义行为的画面，随着这些行为而来的是为激烈感情驱使的报复行为。为

此，巴勒斯坦领土和整个中东越来越不稳定。不幸的是，我们必须承认巴勒斯坦和以色列的和平对话已经大大受挫，通过非常紧张的努力所取得的进展均毁于一旦。

自冲突爆发以来，作为马德里和平进程的两个赞助国之一的俄罗斯作了最有力的努力以便结束暴力、尽快稳定局势和重新为该地区寻求全面的解决办法。这一问题一直是俄罗斯总统和外长关注的焦点，俄罗斯外长一直同以巴领导人、秘书长以及美国、欧洲联盟和阿拉伯国家的外长们保持着联系。俄罗斯外长的特别代表几乎每天都在中东，同其他国际调解人一道，与巴勒斯坦和以色列人每天在一起工作。

在这方面，我们认为当前的努力应该首先注重迅速开始执行双方已经达成的协议。必须以米歇尔委员会报告所提建议为解决问题的基础。一个好处是报告已经得到了巴以双方的批准，而米歇尔计划也非常重要，因为这一计划涉及到未来正常化进程的所有重要组成部分，也为如何从停火和结束暴力走向建立信任措施和恢复政治对话描绘了行进图。我们不能允许冲突不可避免论在这个区域生根。我们认为，今天的优先事项是立即结束巴以之间的冲突。双方领导人对此负有特别责任，他们必须开始一次直接对话，以采取具体步骤缓解紧张局势，结束一切形式的暴力和挑衅、采取措施使局势正常化、以及恢复谈判进程。巴勒斯坦和以色列领导人必须表现出政治意志，必须从过去的强硬立场后退，并必须作出有利于和平的勇敢决定。我们希望冲突双方都存在着这样的理解。这使我想到这样的话：政治勇气受到历史的奖励。

巴勒斯坦权力机构领导人必须采取坚决措施，制止极端主义分子的活动，防止恐怖主义行为和暴力。以色列必须避免采用镇压方法，诸如轰炸巴勒斯坦目标、派遣部队进入完全由巴勒斯坦行政机构控制的地区、进行法外报复和占领巴勒斯坦的官方机构等。紧急恢复在安全区的合作，随后按照安全理事会第 242（1967）和第 338（1973）号决议及马德里会议的原则恢复政治对话，这将有助于恢复正常局势。

俄罗斯将继续同巴勒斯坦和以色列领导人保持密切联系，以便制止中东冲突升级的危险局势。

王英凡先生（中国）：近来，巴以冲突愈演愈烈，在以色列境内连续发生的爆炸事件造成了严重平民伤亡，而以色列一再过度使用武力，并强行关闭巴勒斯坦解放组织在东耶路撒冷的办事机构东方大厦，还派军队一度占领约旦河西岸巴勒斯坦自治城市杰宁，使紧张局势进一步加剧。

局势的发展已引起国际社会严重焦虑，我们支持安全理事会今天举行公开会议，联合国应该为尽快制止巴以流血冲突、缓和紧张局势作出积极努力。

中国代表团谴责一切造成巴以冲突升级和平民伤亡的暴力行为。我们强烈呼吁双方保持克制，停止任何形式的暴力行为。我们呼吁以色列政府立即将“东方大厦”和其他巴勒斯坦机构交还巴勒斯坦一方。双方应在国际社会的帮助下，尽快执行米切尔报告的有关建议措施，为恢复和平谈判创造条件。

近年来，安全理事会已就预防武装冲突、武装冲突中保护平民等问题进行了讨论，并通过了决议或主席声明。面对巴以冲突的日益升级和国际社会对联合国的热情期望，我们希望安理会各成员国本着已通过的决议和主席声明的精神，作出积极务实的建设性努力，就当前巴以暴力冲突的严重形势和应立即采取的 necessary 措施进行认真的磋商，求大同，存小异，尽快取得协商一致，向巴以双方和整个国际社会发出制止暴力、缓解紧张局势的强有力的信号。

关于向冲突地区派遣国际观察员的问题，安理会已进行了不少讨论。这一设想已越来越受到国际社会的重视和支持。我们希望以色列能听取国际社会的呼吁和忠告，积极考虑这一建议。我们认为，在当前巴以冲突不断升级的严重形势下，使双方冷静下来，停止暴力，重回谈判桌，第三方的努力是不可缺少的，尤其是对巴以双方都有影响的第三方。这一点几乎所有的第三者都看得很清楚。我们还认为，安理会作为对国际和平与安全负有主要责任的联合国机构，理所

当然应该密切关注巴以冲突问题。我们也支持秘书长在这方面继续发挥积极作用。

最后，我谨感谢诸位同事对中国上个月担任安理会主席所说的友好话。

埃尔登先生（联合王国）（**以英语发言**）：首先，我谨表示我国代表团赞同比利时代表稍后将以欧洲联盟名义作的发言。

以色列境内和被占领领土上连续发生暴力行为，以巴和平谈判的进展受到阻碍，联合王国对此感到严重关切。

核心问题是缺乏过去双方之间曾存在的信任。今天上午我们听取了双方的发言。以色列怀疑巴勒斯坦权力机构是否是谋求和平的真正伙伴。同样，巴勒斯坦人怀疑以色列是否愿意推进谈判，谈判是实现他们正当愿望的真正机会。

在这种情况下，安理会必须表现出团结一致，鼓励双方集中注意他们推进和平进程的明确义务。我们今天的辩论不应使安理会分裂。相反，我们今天的责任是向双方发出明确无误的信号：我们共同决心支持他们努力在区域实现全面、公正和持久和平。这个信号还必须强调我们坚决谴责极端主义，谴责把暴力作为实现政治目的的手段。因为只有通过对话，以色列和巴勒斯坦才能实现安全与和平。

所有有关各方的首要优先事项必须是，毫不延误地执行沙姆沙伊赫事实调查委员会、即米切尔委员会的建议，其他人也谈到了这一点。这个全面的计划将指明今后的道路，得到国际社会的赞同，并为双方所接受，使以色列和巴勒斯坦通过停火和委员会报告中所述的建立信任措施，走出这场危机，回到谈判桌前。这些谈判应同过去一样，目的是按照安全理事会的有关决议，特别是第 242（1967）和第 338（1973）号决议，以及“土地换取和平”的原则，永久解决冲突。

我们呼吁双方立即采取行动缓解目前的危机。双方可通过履行他们在接受米切尔报告时所接受的义

务来这样作。双方必须处理煽动暴力的问题，双方还必须把那些采取暴力行为的人绳之以法。

我已经谈到我们对中东持续暴力的关注。联合国彻底谴责一切恐怖主义行为，包括针对以色列平民的自杀式爆炸。在以色列城市街头以从事日常活动的平民为目标进行的攻击是不可原谅的。此种行动令人憎恶，并最终是徒劳的。巴勒斯坦权力当局必须付出百分之百的努力来减少暴力。这包括持续和更大的努力防止极端分子的爆炸行为，并将那些负有责任的人绳之以法。

以色列也有尚未履行的责任。我们呼吁以色列政府在使用武力方面表现出最大的克制。我们呼吁解除那些使巴勒斯坦经济陷入瘫痪和阻止巴勒斯坦人在被占领的西岸，加沙地带和东耶路撒冷从事其日常活动，工作和接受教育的各种关闭。这些限制只会造成憎恨和愤怒，无助于实现解决。我们要求以色列向巴勒斯坦权力当局转移全部拖欠的收入，冻结一切定居活动并立即履行在米切尔方案下的其他义务。我们还反复要求以色列停止暗杀可疑巴勒斯坦军事人员的政策。这只能导致进一步的暴力和仇恨。

我们对持续关闭耶路撒冷的东方之家和其他设施表示关注。我们呼吁以色列改变做法立即归还东方之家的档案。东方之家从来也不是恐怖主义和极端主义的中心，而始终是巴勒斯坦人进行谈判的地点，如果它无法运转，这将对和平的前景造成进一步挫折。

我们呼吁以色列停止拆除巴勒斯坦人的房屋，这样做会激化已经动荡不定的局势。

最后，我要强调指出的是，国际社会有责任协助各方回到政治进程以解决其分歧。我们安理会不应使该进程复杂化，应当提供帮助。在我们今天的协商当中，我们应承认平民遭受的痛苦——不论是以色列人还是巴勒斯坦人——并向各方发出明确信息。在过去 11 个月当中，获得一项解决方案的基础已遭到破坏。各方现在有责任通过其言行重建这一基础。

杜特里奥先生（法国）（**以法语发言**）：比利时在晚些时候将代表欧洲联盟发言。法国充分认同比利时代表所要讲的话。

包括耶路撒冷在内的中东局势令人担忧。暴力升级带有悲剧性。自从我们上次辩论以来，这种暴力又进一步加强。昨天更多的儿童丧失了性命。历史似乎在倒转。两个民族的人民在遭受痛苦并日益陷入死亡、自杀、疯狂。这种恐怖逻辑必须结束。和平的精神必须再次占上风。

安全理事会再次处理这些严重的事态发展是恰当的，对其悲剧和死亡的升级我们只能表示遗憾。目前迫切需要打破这种武力和暴力的恶性循环，保证我们毫不延迟地就寻求这场痛苦冲突的政治解决方案重新开展对话，因为这一冲突在半个多世纪以来使世界的这一地区处于分离状态，而该地区对我们许多人来讲又具有特殊的感情、历史和精神意义。

我们的坚定目标是恢复法制，为各方的努力和所有那些协助结束暴力，减缓紧张的人们指明方向并重新回到持久和公正和平与安全的谈判轨道上来。我们必须尽一切努力利用联合国具有的道义和政治影响力支持真正的和平努力。这种影响力并非毫无意义。在我们团结一致的情况下，它能够非常有效。在和平与安全受到威胁的时候，安全理事会有责任将事态引导出目前的相互指责、挑衅和入侵的无意和极为有害的局面。

安理会不能终止暴力或实现各方之间的和平，但它能够通过为当前各项倡导提供便利，以及为巴勒斯坦人和以色列人在寻求解决方案的各方伙伴所负努力提供便利的方式发挥协助和敦促的作用，这些伙伴尤其包括美国——其支持是不可缺少的，俄罗斯、欧洲联盟及其成员国，象埃及和约旦这样的友善的阿拉伯国家以及联合国秘书长和他的特别代表。

尽管和平谈判破裂，暴力循环正日益失去控制，但我们仍相信联合国能够作出有益的贡献。我们还认

为，如果安全理事会不团结，它在这样一个困难的问题上的作用及影响是不会有有效的。

为此，我们必须基于一个大家都一致同意的共同基础之上。我们已经有了这样一个基础，即米切尔报告的建议。我们安理会在坎宁安大使的主持下于 5 月 22 日对该报告表示欢迎。他还呼吁各方立即开始采取必要步骤，实施报告的各项建议。这些建议包含返回和恢复和平进程的所有必要内容：结束暴力、重新建立信任和恢复谈判。

巴勒斯坦人必须作出百分之百的努力，防止平民采取的恐怖主义行动和枪击事件的发生。不论恐怖主义出现在何处，它都是可恨的，不正当的和不可容忍的。法国和欧洲联盟在多种场合都曾以最严厉的言辞重申其对肆意恐怖暴力的谴责，并对受害者及其家属表示深切同情。巴勒斯坦权力当局同意米切尔报告的各项建议，从而承诺在所控制下的领土内防止恐怖行径和枪击事件的发生。

米切尔报告的建议为双方构成一种平衡和所需的一套措施。以色列在同意这些建议的同时也就作出立即和无条件停止暴力的承诺。如果以色列政府认为，毁坏房屋和巴勒斯坦农作物、剥夺财产、法外处决、对巴勒斯坦控制下地区进行军事入侵以及在领土和在耶路撒冷关闭和非法占领巴勒斯坦的机构和财产——比如关闭东方之家，并窃取其档案——将有可能回复平静的话，那么它就错了。

这些针对巴基斯坦人民集体采取的单方面措施是对国际法的严重违背。因为这些措施违反了以色列于 10 年前在马德里所作出的承诺，它们尤其违背了安全理事会第 476（1980）号决议和 1949 年第四日内瓦公约。以色列作为联合国成员有责任遵守这些文书，这包括在耶路撒冷、在最终实现和平解决之前，不应采取任何措施以改变现状。

这些非法行为必须结束和撤销。东方之家及其档案必须立即归还给巴勒斯坦人。那些单方面的行动只有进一步削弱巴勒斯坦权力机构和它的主席阿拉法

特；他今天仍旧是与以色列展开对话的必要和负有责任的人物。以色列必须撤回到它在 2000 年 9 月 28 日之前所在的位置，并在巴勒斯坦领土中停止一切定居点活动，包括停止现有定居点的自然发展，结束对领土的关闭，并把应该移交给巴勒斯坦权力当局收入交给它。

不应人为地把安全与和平分开。它们是相互共存的。将这两者分开将是采纳各种极端主义和恐怖主义的逻辑。只有巴勒斯坦和以色列的负责任和有勇气的男女们所采取的行动才能确保那些只见过难民营的封闭的地平线的年轻巴勒斯坦人不再生活在没有未来的痛苦境况中和没有个人、专业、家庭和政治前景的空洞生活中。只有采取象那些以其生命付出代价的伟大人物——我现在想到的是伊扎克·拉宾和安瓦尔·萨达特——所采取的那种有勇气的行动才能终于有一天扫除报复、仇恨、镇压和恐怖主义的阴影。

我的梦想是，中东能够实现和解，巴勒斯坦人在一个有生存能力的、独立的和民主的国家中有尊严地生活在包括耶路撒冷的自己的领土上，巴勒斯坦有权建立这样一个国家。而以色列则和平生活在一个有得到承认的安全边界的国家中，它所关心的是使自己与一个实现和平了的中东区域一体化，并在其邻国的鼓励下这样做。

通往和平的这个途径的条件是恢复平静，在各方之间恢复政治对话以及为了在法律原则、安全理事会第 242（1967）和 338（1973）号决议和以土地换取和平的原则的基础上实现公正和持久和平而恢复谈判。本着这种精神，象我们已经在这里和其他场合下说过的那样，我们认为，作为米切尔委员会的工作的延伸而在当地建立的一种不偏不倚的监测机制一旦得到双方同意将能够帮助巴勒斯坦和以色列人努力减轻紧张局势并有助于保障已经取得的结果。

面对着目前的悲惨局势，国际社会和安全理事会不能放弃希望，也不能无所作为。我们必须而且能够集合各种积极的力量，以便恢复一种有助于与双方充分合作减轻紧张局势和建立和平的势头。

阿赫桑先生（孟加拉国）（**以英语发言**）：我们在过去几周中在被占巴勒斯坦领土和耶路撒冷东城目睹了一种危险的逐步升级的局势。我们感到极其关切的是，每天继续发生着令人不安的严重暴力，造成很多人的死亡和不能容忍的苦难。除了它对和平进程的影响之外，这种局势是对该区域的和平与安全的威胁。同时，鉴于安全理事会在维护和平与安全方面的作用，这个问题应该得到安理会的审议。因此，我们强烈支持伊斯兰会议组织成员国关于举行一个安理会紧急会议的要求。主席先生，我们赞扬你对这个要求作出反应。

然而，安全理事会不是首次审议这个问题，它也不是在一个真空中行动。我们认为，安理会在中东局势，包括巴勒斯坦问题上承担着并且必须承担其合法的责任。安理会在其 2000 年 10 月 7 日的第 1322（2000）号决议中呼吁建立一个对过去几天中的悲惨事件进行调查的机制。安理会请秘书长继续注视那里的局势并不断向安理会通报情况。我们可以回顾，安理会还呼吁在中东和平进程的范围，在实现这个问题的最终解决的商定基础上立即恢复谈判。我们认为，这些是决定安理会在这个问题上的行动继续有效的要素。

今天前面的发言者强调了局势的严重性，国际社会在最近几天中也指出这种严重性。除了继续发生的暴力所造成的苦难之外，我们对中东和平进程的瓦解感到严重关切。这些事件所产生的势头以及使用军事力量的单方面政策无疑促成了这种瓦解。

为阻止这种暴力循环而作出的努力看起来未能阻止暴力。其原因不难找到。在被占领土中维持经济封锁和关闭、对财产的破坏和其他非法措施，以及定居点活动的继续进行都是阻碍结束暴力的因素。安理会应认真处理这个问题。虽然沙姆沙伊赫实况调查委员会，即米切尔委员会的报告明确列出了对各方提出的建议。但我们看到的是避免实施这些建议的企图。

象最近在各种其他论坛中所做的那样，安理会应强调，在没有任何先决条件的情况下，充分实施实况调查委员会的各项建议在目前阶段是极其重要的。令

人遗憾的是，当地最近发生的事态没有为实现那个目标提供任何令人鼓舞的迹象。国际社会在和平进程中做了宝贵的投资，特别是在沙姆沙伊赫会议后。我们承认和欢迎这些为进行调解而作出的努力。人们期待着这些努力的赞助国继续参与，特别是鉴于局势的严重恶化威胁到和平进程的商定基础。

我们坚定地认为，目前的动荡局势需要国际社会继续更密切的参与解决问题。因此，孟加拉国强烈赞成关于成立一个监测机制以帮助各方实施委员会各项建议的想法。不会对这个机制的目的发生任何误解。显然，对于一方或者另一方是否有诚意的指控和反指控已经持续的够久了。所有人现在都已经认识到，双方需要帮助，以实现他们自己迄今为止未能实现的目标。

双方都已同意完全和全面地实施委员会的各项建议。安理会应通过建立一个国际性的监测机制以帮助实现那个目标来发挥其作用。这样一项机制的优点是，它将不偏不倚地确立那些阻碍结束目前暴力的因素，监测双方根据这些建议而作出的努力，并在这个基础上对那里的局势发挥迫切需要的促进局势平静的影响。

孟加拉国赞扬秘书长在最近几个月中采取的新行动，包括他在6月对该区域的访问，作为他为了在联合国有关决议的基础上寻求这场危机的政治解决而不断作出的努力的一部分。我们完全赞同他的访问的明确目标，即敦促双方完全实施沙姆沙伊赫实况调查委员会的各项建议。我们特别欢迎他在访问期间努力敦促双方早日恢复谈判。我们认为，他正确地强调了需要在双方之间进行超越安全谈判的政治接触。他还确认国际社会应劝说他们接受实施米切尔计划的逻辑。

我们在今天的讨论中看到安理会的责任、它的任务，以及它根据过去的决议所承担的义务。我们认为，安理会应呼吁双方停止采取违反最近的停火协议的精神的行动。我们认为，尽管停火期间发生了普遍的暴力，但它继续是任何有意义的行动的出发点。

然而，除了特尼特工作方案所概要说明的措施外，还必须在政治一级采取相应的行动——能够影响当地局势的行动。以色列的集体惩罚和暗杀、经济封锁和剥夺政策，以及最近采取的象占领东方大厦和被占领的耶路撒冷东城城内和周围的其他巴勒斯坦机构的措施首先就是必须加以逆转的行动，不仅因为这些行动是非法的，而且因为这些行动促成了已经脆弱的局势的恶化并加重了双方之间的信心危机。

以色列通过在经济上扼杀巴勒斯坦人民及其经济的政策所达到的目的是有案可查的。秘书长2001年7月6日在大会第五十六届会议题为“加强联合国的协调和救灾援助、包括特别经济援助”的项目下向大会和经济及社会理事会提出的报告中提到，“严重的境内和境外关闭……导致巴勒斯坦经济的大规模损失，使此前三年多的增长完全丧失”（A/56/123-E/2001/97，第5段）。

收入减少50%，失业增加两倍，巴勒斯坦人民的生活受到破坏性影响。秘书长在结论中争辩说，需要恢复导致公正解决的政治活动和改善生活条件的经济活动。这为安理会采取行动提供了一个有益的前景。我们支持向国际捐助界发出的呼吁，要求向巴勒斯坦人民提供经济和财政援助，并且我们承认这种援助发挥了关键作用，为巴勒斯坦经济的可行性和可持续性奠定了基础。我们呼吁以色列纠正实行关闭和经济封锁的政策，立即转交它违背已经签字的协定而扣押的巴勒斯坦权利机构的税收。

目前局势的现实要求安理会采取一致行动。但是，缺乏协商一致意见不应被当作安理会在这一问题上袖手旁观的理由。我们坚决敦促有关各方从安理会在这样的局势中应当采取的行动的角度来评估局势。我们认为，安理会有责任呼吁立即执行米切尔委员会的建议并开始一个可行的政治进程。我们相信，如果任其自由发展，目前的局势不可能产生任何成果。必须以和平的语言取代武力的语言。痛苦的现实是，只要违反国际人道主义法准则和人权，执行有系统、单方面的军事行动政策，就不可能以和平的语言取代武

力的语言。安理会应当支持建立一个监测机制的想法。

杰兰迪先生（突尼斯）（**以阿拉伯语发言**）：安全理事会本次会议是在一个极其严重和敏感的时候召开的，包括耶路撒冷在内的巴勒斯坦被占领土成为自从去年在谢里夫圣地进行挑衅以来以色列最严重行为的目标。巴勒斯坦人民的局势的急剧恶化已经达到惊人的程度。

尽管安全理事会承担着对国际和平与安全的责任，但却未能充分履行这一职责。这向以色列当局发出错误的信息，使其能够继续采取针对巴勒斯坦人民、他们的圣址、财产和经济基础结构的行动。今天的会议表明，迫切需要停止这一严重的升级——国际社会长期以来一直提倡这样做——由于以色列占领军的存在，目前的政策已经变为对局势作出反应，而不是充分尊重国际准则，以结束暴力循环。

以色列政府正在同巴勒斯坦人民进行交易，蓄意和有系统地采取违背最基本的人类价值和国际法准则的报复措施——更不用说人的尊严和人权——这可以从联合国人权事务高级专员玛丽·罗宾逊女士的报告中看出。以色列政府拒绝遵守安理会决议或国际法，更不用说从马德里到沙姆沙伊赫的和平进程期间达成的协定。其目前的政策暴露了它的真正的本色；这一政策就是要使其看来是一个不断摆出自卫姿态的受害者。我们如何能够接受这样一种欺骗，以色列战争机器的目的是要利用各种手段，包括受到国际禁止的武器，向巴勒斯坦城市和人民发动攻击，并使巴勒斯坦人挨饿、没收其财产、侵犯其权利、亵渎其圣地和圣址、在被占领的耶路撒冷中占领东方大厦和其他巴勒斯坦机构，这些机构根据双方签署的协定具有法律地位。

以色列已经狂妄到如此地步，它现在执行一项从肉体上消灭巴勒斯坦官员的政策，而巴勒斯坦人民进行的抵抗完成符合国际法。以色列的目的是要篡夺巴勒斯坦人民得到国际承认的合法权利，并且占领他们的领土。

现在，安全理事会和整个国际社会必须对该地区极其危险的局势作出反应。安理会必须采取坚决行动，永久停止以色列的拖延和模糊政策，这些政策的目的是要绕过安理会决议和巴勒斯坦人同以色列政府之间签署的协定。安理会必须迫使以色列选择对话与和平。

不管以色列的战争机器有多么强大，以色列有多么狂妄，巴勒斯坦人的合法权利不会自行消失。以色列想要征服巴勒斯坦人民和压制其愿望的政策不会成功。巴勒斯坦人民每天作出的牺牲证明，他们决心进行合法的斗争，在其自己领土上建立以耶路撒冷为首都的独立国家。

我国代表团再次重申，和平是唯一的出路。必须尊重符合国际法的谈判，中东才能摆脱暴力的恶性循环，暴力有着如此巨大的风险，如果我们等待太久很可能失去控制。

阿拉伯国家联盟在 2001 年阿拉伯首脑会议的开罗特别会议上对和平的战略选择表示毫不动摇的支持。巴勒斯坦人民致力于和平选择和从中断之处恢复谈判，其基础是国际法和尊重 1991 年马德里开始的和平进程的所有准则和原则。面对这一困境，国际社会必须采取非选择性的方法。我们大家——尤其是安全理事会常任理事国——必须遵守现有的决议，以便公正地解决巴勒斯坦问题，绝不能再允许以色列一方逃避义务。

在开罗和安曼阿拉伯首脑会议上，本·阿里总统呼吁对巴勒斯坦人民实行保护。最近在热那亚举行的八国集团会议也呼吁这样做。鉴于以色列政府的政策，现在必须保护巴勒斯坦人民。我们必须派国际观察员去保护巴勒斯坦平民，1949 年 8 月 12 日《关于战时保护平民的第四项日内瓦公约》适用这些人民。我们再次呼吁召开该《公约》缔约国会议，促使占领国以色列承担对巴勒斯坦平民的义务。

我们应采纳米切尔实况调查团在沙姆沙伊赫拟定的所有重要建议。这些建议可结束暴力循环，终止

定居点政策，为巴勒斯坦人民提供。我们还必须强调需要设立一个监测机制，以适当实施米切尔报告的建议以及旨在建立有利于恢复谈判气氛的 8 国集团建议。

“东方之家”和具有法律地位、属于巴勒斯坦权力机构管辖的其他许多巴勒斯坦机构被占领，这使整个进程遭受到一个重大而严重的挫折。

如果不建立以耶路撒冷为首都的巴勒斯坦国，如果以色列不撤出戈兰高地和被占领的黎巴嫩领土，那么在该区域就不可能实现公平、全面与公正的和平。我国代表团强调国际社会，尤其是安全理事会，必须负起责任，保护巴勒斯坦人民的生命与合法权利，防止该区域出现任何威胁到和平与安全的进一步危险。

李女士（新加坡）（**以英语发言**）：中东地区的冲突已进入一个危险的新时期。暴力循环已达到令人震惊的地步，似乎可能失去控制。严重的局势令整个国际社会关切，应立即引起安全理事会的重视。

新加坡对所有暴力行为表示最强烈的谴责。我们深感失望的是，尽管作出了种种调停努力，包括秘书长所作的努力，暴力和挑衅行为仍然有增无减。当事方比以往任何时候都需要外界的帮助，使其逐步摆脱暴力循环。

新加坡愿意听取有助于减轻紧张局势，导致停止暴力和敌对行动，使当事方回到谈判桌，最终推动中东公正、持久与全面和平前景的任何建议。

我们认为，沙姆沙伊赫实况调查团的报告，即米切尔报告，是当事方的最佳希望，它提供了一个共同的框架，以便采取对应步骤，减轻紧张状况并停止敌对行动。它是全面、公平和客观的。更重要的是，当事方都赞同其中的建议。

不幸的是，米切尔报告带来的一线希望随着暴力加剧而逐渐消失。所需要的是立即作出新的努力，促使它立即得到充分落实。

新加坡认为，安全理事会应审查它可以采取什么行动来帮助落实米切尔报告。主要当事方，包括美国 and 该区域各国，已经在开展密集的努力，安全理事会应支持并强化这些努力。安理会应考虑促请在召开沙姆沙伊赫会议方面发挥了重要作用的秘书长为落实米切尔报告提供帮助。

为了使安全理事会能够对这一动荡局势产生实际的建设性影响，我们强烈认为，安全理事会必须在这个重要问题上采取统一的行动。这牵涉到安理会的信誉。安全理事会发出明确一致的信息会对当事方产生最强烈的影响。

到最后，当事方自己必须作出自己的战略决定，制止暴力，回到和平轨道上来。显然，讨论安全、边界和国家地位等问题的唯一途径只有通过在不以武力攫取领土以及各国在安全与公认边界内生存权力等原则基础上进行谈判。当事方偏离得越远，这些原则所受到的损害也就越大。我们越迅速采取行动帮助双方落实米切尔报告，就会越快地停止这场暴力，结束无谓的人命丧失。

昆朱先生（毛里求斯）（**以英语发言**）：我国代表团深为关切中东地区暴力的升级，它导致许多人，尤其是巴勒斯坦平民伤亡。近一年多来，暴力持续在被占领巴勒斯坦领土肆虐，并且愈演愈烈。这一不断升级的暴力不仅使人们对和平进程的信心破碎，而且也损害到迄今在寻求实现该区域和平与安全方面所作的牺牲、所花费的时间与精力。

以色列军队正以危险的速度，加快对巴勒斯坦人进行未经司法程序的处决。这种做法是不可接受的，必须受到谴责。目前，当地的局势已经到了令人震惊和爆炸性的地步。数以百计的无辜者受害，其中包括巴勒斯坦和以色列双方的儿童和妇女，他们由于国际社会显然没有能力而且不能采取必要步骤来遏制暴力而继续饱受痛苦。死亡人数只会逐日增多。不论在何种情况中丧失人命都是悲剧，但是在人命的丧失本可以避免的时候，这就是不义的。

实现中东持久和平的前景由于最近的事件而受到严重破坏。如果不能迅速采取适当步骤，那么整个中东就很可能陷入一场全面的战争。任何人都不希望发生这种情况。

我们安全理事会需要承担起我们的责任。安理会的若干决议依然没有得到执行，中东地区的和平仍未实现。今天，国际社会的目光再次投到安全理事会身上。根据《联合国宪章》，安全理事会有责任进行干预，阻止局势进一步恶化。安理会别无选择，只有积极地介入，并采取必要行动，遏制目前的暴力，鼓励双方之间的建立信任措施，使和平谈判得以恢复。

我国代表团敦促以色列停止所有暴力行为和有目标的暗杀。毛里求斯强烈谴责针对巴勒斯坦人民过度滥用武力和暴力。我们也强烈谴责以色列对东耶路撒冷“东方之家”的占领以及关闭属于巴勒斯坦权力机构的其他建筑物。“东方之家”是和平的象征，是巴勒斯坦人民尊严的象征；以色列对它的占领是不可接受的。以色列的这些无理行径是对双方过去所签署的协议的公然违反，会进一步破坏恢复和平进程的前景，同时也构成了一种蓄意的挑衅行为。此类行为如不立即加以制止，将会导致巴勒斯坦人进一步激进化。所有挑衅行为都应停止。

我们赞成秘书长科菲·安南发出的呼吁，要求以色列立即停止对“东方之家”和巴勒斯坦其他建筑物的占领。以色列和巴勒斯坦都应力行最大程度的克制，采取负责任的行为，不要使局势进一步恶化。

在西岸和加沙地带，以色列所实施的封锁只会进一步使巴勒斯坦人民的痛苦加剧，导致巴勒斯坦所控制地区的居民每天遭受巨大痛苦。封锁已使巴勒斯坦经济损失数百万美元；失业率激增，数十万人正在为生存而挣扎。无需指出，失业、苦难和挫折感是滋生更多暴力的土壤。我们呼吁以色列立即取消所有封锁，使巴勒斯坦人民可以恢复其正常活动。

我国代表团想起了以色列已故总理伊扎克·拉宾七年前所说的话：以色列人和巴勒斯坦人注定要共

同生活在同一土壤上，同一块土地中。建立独立的巴勒斯坦国和全面实施安全理事会第 242 (1967) 和 338 (1973) 号决议，是实现以巴和中东地区全面、公正和持久和平的唯一保障。以色列也有在安全边界内存的权利。

自去年 11 月以来，安全理事会不结盟运动核心小组做了不懈的努力推动安理会建立联合国观察员部队，以便为巴勒斯坦人民提供保护。我们相信，如果安理会批准了观察员部队的部署，今天的局势就会不同。

在过去 23 年里，长期的和平进程跨过了几个里程碑。我们由 1978 年戴维营协议开始走向马德里会议、奥斯陆和平协定和 2000 年 10 月的沙姆沙伊赫谅解。我们每次都表示了最终实现和平的希望、信心和期盼，但每次都令人失望。现在我们有了米歇尔报告，为和平解决问题提供了可靠的进程。我们不能再失去这一机遇。

4 个月前双方接受米歇尔报告，给人带来了希望，但不幸的是希望没有变成现实。已经失去了一些时间，但不应再让时间失去了。报告为解决危机和恢复有意义的谈判提供了理智和明确的基础。

毛里求斯认为，双方应该向前看，应该尽快考虑通过米歇尔报告建议的建立信任措施。我们吁请巴勒斯坦权力机构和以色列政府结束暴力的循环，重新回到谈判桌上来。在这方面，我们赞赏迄今秘书长科菲·安南先生为缩小以巴领导人的分歧所作的一切努力。我们鼓励秘书长和该地区以及欧洲联盟、美国 and 俄罗斯联邦的领导人为打破僵局而努力。

我们还赞同八国集团在意大利热那亚发表的声明，该声明重申实施米歇尔报告是打破僵局、停止暴力升级和恢复政治进程的前进之路。显然，在这种僵局的情况下，国际社会应该为双方提供一切可能的援助和渠道，使之停止暴力和恢复和谈。

我国代表团支持建立帮助双方执行米歇尔报告的监测机构的想法。这是我们确保报告的建议得到尊

重和执行的唯一办法。如果安理会审议这一问题，我国代表团将支持这一主动行动，我们呼吁所有成员认真考虑这一行动方案。

科尔先生（爱尔兰）（以英语发言）：首先，我表示我国代表团赞同比利时代表晚些时候将代表欧洲联盟在辩论中的发言。

近几个月来，公正和持久解决以巴冲突的前进趋于黯淡，暴力的升级导致出现危险，极度和过分使用武力几乎每天都造成无辜平民的死亡，人们在不分青红皂白的轰炸中被扎死，双方达致的承诺不仅没有得到履行而是受到背弃，这些情况使爱尔兰政府和人民深感关注和遗憾。

鉴于暴力不断升级和时不时的蓄意挑衅行为，和平进程显然缺少方向，安理会再次致力于解决这一问题，这完全是适当的。此外，安理会不能无视长期存在的决议没有得到执行这种情势。

爱尔兰 3 月 15 日就这一问题在安理会发言时，同许多代表团都曾表示过，以色列不适当使用武力不仅不会稳定局势，反而会使局势更趋紧张。我们和其他国家还强调指出，对以色列平民的袭击除了本身极其错误以外，完全无助于实现巴勒斯坦人民期盼和理应享有的公正，事实上只能推迟他们能够有尊严地自由生活那一天的到来。

不幸的是，安全理事会各代表团-从心底里关心双方利益的代表团-当时提出的警告没有受到重视。暴力和挑衅升级到了新的水平，双方不再进行对话。互不信任、惯常的指责和恐惧这种恶性循环取代了实质性对话的中断造成的真空，形成了极其危险和无法控制的局面。

当前局势极其令人遗憾，这是因为，自我们上一次就这一问题举行会议以来，以参议员乔治·米歇尔领导的沙姆沙伊赫真相调查团报告提出的建议以其想象力明确地提出了前进的道路。安全理事会成员 5 月 22 日呼吁当事双方立即开始执行这些建议所需要采取的步骤，包括建立信任的措施。

现在早该是消除执行米歇尔报告建议的障碍的时候了。必须立即采取有效的步骤结束暴力行为，报告明确地提出了要求巴勒斯坦权力机构在这方面应该从事的行动。但是，为开始执行米歇尔建议而将单方面的条件强加于人是无济于事的，正如那些一心要破坏和平进程的人所希望的那样，这样做就会导致进程遭到否决。

一方只对进程的一部分作出承诺也是无济于事的。当然，实现停止暴力并保持下去非常重要。但我们在 3 月份提出过，我们今天再次强调，当前暴力阶段的出现主要是源于多年占领所导致的挫折感。米歇尔报告提到巴勒斯坦人因每天必须在占领的持续影响下苦度时日所经受的屈辱和挫折。在这种形势下，如果进程到头来没有带来公平和有尊严的解决这种前景，恢复对话所需要的平静便无法实现。

米歇尔报告还强调了被占领土上以色列定居者给和平进程带来的困难。整个国际社会都认为这些定居者属于非法。以色列当局早就应该明确承诺冻结定居的建设行动了。

8 月 9 日，耶路萨冷发生了可怕的炸弹袭击。其他的袭击虽然能够却-很幸运地-没有造成类似的死亡情况。爱尔兰外长在谴责这一袭击时表示，双方必须信守它们所作确保停止暴力和执行米歇尔报告建议的承诺。他还强调了进一步深深陷入袭击和报复的循环造成的损失。他指出，为实现全面的和平解决进行谈判，是设法摆脱该地区当前暴力循环和更广泛冲突的可怕前景的唯一希望。

爱尔兰政府对关闭近年来已成为巴勒斯坦人民期望主权的象征的东宫和被占东耶路萨冷的其他机构深感关注，同时对入侵根据临时协议交由巴勒斯坦权力机构控制的领土也深感关注。

我们完全理解惊人的自杀性炸弹袭击发生后以色列所持情感有多深。我们完全同意以色列当局有权和有责任保护公众。但针对巴勒斯坦机构采取行动，针对巴勒斯坦人民所看重的国家的象征采取行动，就

是对整个民族、而不仅仅是针对其领导人采取行动，当然也不是针对恐怖主义分子采取行动。这种行动无助于和平的利益。正如欧洲联盟指出的，这些行动背离了已经宣布的目标，而这一目标继续是恢复对所有人的和平。

违反这一目标的行为还有对巴勒斯坦人的其他一些集体惩罚：实行封锁和限制行动，这对巴勒斯坦人民和巴勒斯坦经济造成灾难性影响；扣压该支付的拨款，使巴勒斯坦权利机构的财务状况极度困难；以及进行法外杀戮。所有这些都不会带来和平。所有这些都不会使以色列早一天实现其边界因受到邻国承认而有保障这一目标。

该区域内的广大公众越来越难以理解，为什么在其他国际和平与安全事务上日益准备好进行迅速而有效干预的国际社会对中东不断加剧的危机却束手无策，没有采取任何有效行动。

爱尔兰外交部长在他 8 月 9 日发言时说，最近的事件突出表明迫切需要一个第三方监测机制，这种机制在危机时候将为双方的利益服务。

爱尔兰还欢迎 8 国集团 7 月 19 日的声明，这项声明重申全面执行米切尔报告是向前进的唯一道路，概述了冷却时期的各种必要因素，并表示为双方所接受的第三方监测将有助于他们执行米切尔报告。

在恢复对话方面存在着严重的心理障碍。这在 3 月时表现得很清楚，当时佩雷斯副总理在这个会议厅里清楚地谈到这种障碍。现在这就更明显了。今天我们在这里向双方发出呼吁，但如同任何其他冲突一样，需要有双方都信任的调解人才能取得所需的突破。我国代表团支持为恢复积极和有效的调解而发出的呼吁。

有任何代表团愿意宣布中东和平进程已无法恢复吗？自 10 年前在马德里举行第一次和平会议以来，以及自 8 年前签署了“原则宣言”以来，已取得了很大进展。出现了很多错误和挫折，和平进程因缺乏连续性而受到严重影响。安全理事会的这次会议必须发

出明确的信息：我们已取得了很大进展，这涉及双方和整个区域重要利益，决不能放弃。因此，我国代表团对关于佩雷斯副总理最近与巴勒斯坦权利机构重新开始对话的报道表示欢迎。

在这一区域建设和平，说到底就是创造实现正义的条件；消除对正义的威胁和冒犯；获得心理和实际上的安全，作为实现真正和平的先决条件；克服只能称为恐惧束缚的所有方面，这种恐惧感有时似乎压倒了明智的判断和建议。在经过了 10 个月的暴力和不稳定后，安理会的向双方发出的信息必须表示国际社会将给予他们全面和积极的支持，帮助他们再次回到唯一可行的前进道路：对话与建设和平。

斯特门先生（挪威）（以英语发言）：军事手段决不能解决中东冲突。我们理解以色列渴望安全。但巴勒斯坦人也享有安全和发展的权利。以色列和巴勒斯坦要确保他们双方都希望的安全，其唯一途径是走上和平之路。这条道路将是艰难而痛苦的，但最终将按照安全理事会第 242（1967）和第 338（1973）号决议解决这场冲突。

挪威谴责一切形式的恐怖主义。决不能让极端分子的行为左右我们的议程。必须根据法律把施行暴力行为者绳之以法。不这样作，就只会鼓励进一步的暴力。在减少暴力的同时，还必须建立信任。

我国部长作为沙姆沙伊赫事实调查委员会的一名成员，与双方和美国共同努力打破目前的僵局。我们高兴地看到，以色列政府和巴勒斯坦权利机构都赞同米切尔报告中的建议。然而，新的暴力行为和提出的新的条件却阻碍了执行这些建议。

挪威理解以色列领导人不希望被视为“奖励恐怖主义”。我们也理解巴勒斯坦领导人不希望被视为“奖励占领”。但如果要打破这个恶性循环，就必须承担政治风险。挪威促请中东领导人执行一项极其艰巨的政治任务：带头往前走尽管不知道会有多少人会追随其后。

委员会非常清楚都说明了恢复谈判的道路。向中东领导人发出的主要信息是，他们必须结束暴力、重建信任和恢复谈判。

以色列和巴勒斯坦都必须执行米切尔报告的建议，原封不动地实施这些建议。双方还必须尽其所能表现出最大程度的克制，缓解紧张局势。尤其是，必须避免和纠正对双方过去达成的协定具有不利影响的所有单方面行动。

挪威支持设立第三方存在的主张，第三方将促进执行米切尔报告的建议，挪威欢迎双方利用这种机制。

挪威还坚决支持特尼特安全安排，其目的是确保全面停火以及在安全问题上重新建立认真的合作关系。然而，除非还有导致恢复谈判的政治进程，否则停火就不能持久。

九个月的暴力和多次封锁，对巴勒斯坦经济造成极其严重的影响。作为特设联络委员会主席，挪威同世界银行和驻被占领土特别协调员办事处（被占领土协调员办事处）一道，展开了一项研究，以评估目前的局势。研究的结果将指导国际捐助界今后的行动。

国际社会面临的主要任务必须是鼓励双方结束暴力，执行停火和开始重建信任。在这方面我们必须团结一致。在安全理事会内达成共识是至关重要的。

库雷克先生（乌克兰）（**以英语发言**）：乌克兰深感忧虑地注视着在中东发生的各种悲惨事件。尤其令人不安的是，在巴勒斯坦领土和以色列境内新燃起的暴力之火又使无数的无辜平民受害，整个区域的局势越来越严重。最近一系列的流血暴力行为又造成了巴勒斯坦人和以色列人的伤亡，几乎粉碎了他们对他们之间恢复和平谈判的微弱的希望。我国谴

责所有暴力行为，并向这些行为的无辜受害者的亲属们表示慰问。

2001年8月2日和9日，乌克兰外交部长发表了这方面的声明。这些声明特别强调，中东的整个冲突史以及目前该区域发生的事件证明，不能靠武力解决问题。使用武力或恐怖主义行动，无论起动机如何，都没有任何可辩解的理由。暴力造成了新的暴力；暴力给双方之间的关系带来隔阂和敌意，使解决冲突的前景更加遥远。

乌克兰呼吁双方立即采取坚决措施，以实现停火和制止流血、防止暴力进一步升级以及为回到谈判桌创造必要的有利先决条件。我们认为，米切尔委员会的建议为找到结束中东持续存在的危机的途径、为恢复以巴谈判进程奠定了坚实的基础。

目前的局势要求以色列和巴勒斯坦领导人在采取行动时要加倍谨慎、灵活和注重实际。他们必须表现出最大的克制、政治决心以及达成相互可接受的建设性决定的意愿。

最近几周在地面发生的事件尤其令人不安。局势正在稳步地恶化，其特征是攻击与反攻击的力度日益增强，不断增长的极端主义和仇恨。看起来相互暴力和复仇的恶性循环无法打破。美国协助下的停火协议并未能够制止每日流血和避免暴力，这的确令人感到遗憾。

我们深信，蓄意杀害事先选定的巴勒斯坦人的持续做法以及驱使坦克车闯入巴勒斯坦控制领土所造成的破坏的做法应当停止。

我们还认为，应当对巴勒斯坦极端分子实行有效监控，以便制止舍身爆炸和恐怖主义进攻的做法，减少煽动和挑衅事件的发生。

我们还确信，尽早恢复双方在和平领域的有效合作和他们在所有层面的广泛接触将大大有助于平息暴力并重新回到最后地位的谈判。

根据当前地面的局势，我们认为国际监督机制的建议具有可取之处，其目的是协助各方实施米切尔报告的各项建议。我们以为，这值得进一步认真审议并有可能有助于保护平民人口。

乌克兰完全支持中东和平进程共同发起国的个人和集体努力，也支持所有那些参与寻求使制止当前区域性危机的方式方法的所有国际角色。我国对欧洲联盟为此目的作出的外交努力表示欢迎。我们还对联合国秘书长和他的中东和平进程特别协调员在当前局势中发挥的积极作用感到欣慰，我们鼓励他们继续其各项活动。

乌克兰决心继续为在中东实现普遍稳定的事业以及为巴勒斯坦问题实现最后解决作出贡献。

主席（以西班牙语发言）：我现在以哥伦比亚代表的身份发言。

我们支持安全理事会的这场公开辩论，我们是最富有建设性的精神参加这次辩论，并殷切希望有助于创造这样一种条件，使得中东暴力的结束成为可能，并希望各方之间尽早恢复谈判。我们这样做还由于我们始终认为，安全理事会能够并且必须在国际和平与安全受到威胁时根据《宪章》赋予安理会的各项责任采取行动。

我们在这样的前提下想提出几个与中东敏感局势相关的概念，包括巴勒斯坦问题。我们的发言充满了这样一种认识，即有必要以最为心平气和和谨慎的态度处理此事，在所有情形下避免加剧一种已经十分变化无常的局势。

中东的局势已经发展成为对任何人都没有益处的暴力循环。以色列滥用武力对巴勒斯坦人口造成不同程度的影响，并对巴勒斯坦平民进行有选择的暗杀，这些做法无助于和平事业。同样，被认为是极端主义组织展开的恐怖攻击也在不同程度上殃及平民人口，这也是不可取的。

以色列军队占领耶路撒冷的东方之家及其周边地区的巴勒斯坦机构的其他建筑理应遭到国际谴责。

这种做法涉及具有重要政治意义的事实，使得先前各方达成的协议失去意义，并拖延他们之间建立信任。我们要求以色列政府从这些设施当中撤出。

巴勒斯坦人民的经济状况也无助于为真正和平进程创造有利条件。我们呼吁国际社会在财政上协助巴勒斯坦人民，要求以色列停止实施那些窒息脆弱的巴勒斯坦的经济的种种封锁和限制。

据报导，联合国中东和平进程特别协调员指出，三分之一以上的巴勒斯坦人生活在贫困线以下。同样的消息来源还将这种封锁划定为自 1967 年以来最为严重的，它直接导致巴勒斯坦权力机构财政亏空，在 2000 年底曾达到其全部预算的 22%。

我们认为，2001 年 4 月 30 日米切尔报告的各项建议具有紧迫性，必须得到支持和完全实施，尤其是那些涉及停止暴力，重申各方迄今所作承诺和实施建立信任措施从而有助于恢复谈判的那些方面。

我们认识到国际社会已采取各项主动以实现这些目标。哥伦比亚充分支持这些努力，并鼓励国际社会有关各方角色不要放弃这种努力。但在此过程中，我们想指出我们对本阶段暴力自 2000 年 9 月在中东开始以来所取得的微弱进展表示了关注。

因此，我们认为安全理事会必须负责任地担当起这样一种角色，以防止各方之间出现更大裂痕，以为他们寻找解决不断升级的暴力的其他方案作出贡献。我们认为安全理事会的任务是一项与国际社会其他角色相辅相成的努力，其中当然包括秘书长的行动。所以我们以为安理会的行动从根本上讲应着重面向完全实施米切尔报告的各项建议。安理会各成员于 2001 年 5 月 22 日对此文件表示欢迎。只有我们步调一致，并借助于所有成员之间的牢固的政治共识所提供的力量，我们才能实现上述目标。

我现在恢复安理会主席的身份。

我名单上下一位发言者是卡塔尔代表。我请他在安理会厅会议桌旁就座并发言。

阿里·纳赛尔先生（卡塔尔）（以阿拉伯语发言）：主席先生，首先，我谨祝贺你担任 8 月份安全理事会主席。我相信你的智慧、经验和技能将引导安理会的工作实现其预订的目标。

我国代表团还愿借此机会对你的前任，中华人民共和国常驻代表王英凡先生表示赞赏，他以有效的方式在他的任内执掌了安理会的工作。主席先生，我们还想感谢你召开本次重要的紧急会议，以审议包括耶路撒冷在内的阿拉伯被占领土正在出现的危险和悲剧性的事态发展。

安理会今天在巴勒斯坦人民为根据国际法恢复其根本权利而进行的斗争的最关键阶段之一开会。巴勒斯坦人民——男人、妇女和儿童——正在以色列军队的武力下遭受苦难。现在是所有国家和政府不采取双重标准地遵守国际法的时候了。这样做将有助于维护法制并为世界所有民族确保无歧视的平等和正义。

正在被占巴勒斯坦领土上发生的情况是以色列对有关拷打的《日内瓦第四公约》、《儿童权利公约》和其它国际人权法律文书，包括 1949 年的《关于战时保护平民的日内瓦第四公约》的明显和公然违反。所有这些文书都适用于自从 1967 年以来被以色列占领的巴勒斯坦领土。

要求其合法的生命权和国家主权的巴勒斯坦人民现在每天面对着他们的年轻人和世界上装备最好的军队之一之间的对抗，这支军队以一种非常不平衡的和无人道的方式使用重型坦克、装甲运兵车和武装直升机。以色列每天对巴勒斯坦的建筑和机构发动的袭击以及它对那些只能用其灵魂保卫其家园的毫无武装的巴勒斯坦人民傲慢地使用过份的武力的做法使巴勒斯坦人更决心继续进行其反对以色列占领的斗争和起义，这种占领阻碍了与巴勒斯坦人实现永久和平的道路。

2001 年 8 月 10 日星期五的晚上，以色列安全部队突袭了东方大厦和被占耶路撒冷东城墙内和周围的其它巴勒斯坦财产。他们没收了重要的巴勒斯坦档

案，包括巴勒斯坦财产的地图和所有权证书。此外，以色列占领部队使用了过份的武力来改变耶路撒冷东城附近的阿布迪斯现状。这些行动是自从 2000 年 9 月以来以色列对巴勒斯坦人民开始的血腥军事活动的严重升级——此外还有以色列用坦克对杰宁进行的军事入侵。

卡塔尔国以其伊斯兰会议组织现任主席的身份除其它外对以色列占领耶路撒冷东城的东方大厦的行动表示了谴责。它认为这种行动是对巴勒斯坦人和以色列人之间签署的所有协定的公然和严重的违反，这表明和平进程已经瓦解，并证明以色列违反所有国际法律和规范。它还呼吁国际社会强烈谴责这种行动，并呼吁安全理事会和联合国承担起责任，采取行动阻止以色列的这种不公平和没有道理的做法。在卡塔尔外交部的一个官方公报中宣布了这种立场，该公报作为安全理事会和大会的一份正式文件在文号 A/55/1027-S/2001/784 下分发。

卡塔尔还在 2001 年 7 月 30 日发表了同样的官方声明，以谴责以色列的危险升级，这种升级表现在一个极端主义的宗教团体决定为据称将要在谢里夫圣地建立的寺庙埋设一块基石。这项行动被看作是对宗教感情的挑衅以及侵犯伊斯兰教圣地的尊严和人类文明遗产的一项努力。它还被看作是对所有圣地的一个放肆的侵略行动。这是对全世界的阿拉伯和穆斯林人民的感情的冒犯，这个行动加剧了该区域局势的恶化。

在这方面，卡塔尔国呼吁国际社会，以及安全理事会，特别是它的常任理事国承担其责任，防止这种挑衅行为。此外，卡塔尔国作为伊斯兰会议组织现任主席强调了它支持巴勒斯坦人民为根据国际法决议和以土地换取和平的原则恢复其土地与合法权利的正义斗争。它还呼吁以色列对以中东的和平、安全和稳定为目标的所有国际倡议和努力作出反应。这份声明也作为安全理事会和大会的正式文件分发。

在这方面，卡塔尔国埃米尔和伊斯兰会议组织第九届首脑会议主席谢赫哈马德·本·哈利法·萨尼殿

下呼吁举行这个会议的一个外交部长紧急会议。这个紧急会议于 2001 年 5 月 26 日在卡塔尔的多哈举行，以讨论巴勒斯坦人民由于以色列的正在不断升级的侵略所面临的非常危险的局势。会议听取了埃米尔殿下的重要讲话并就第九届伊斯兰首脑会议的题为“阿克萨的起义：为争取独立的巴勒斯坦而进行的起义”的宣言的内容进行了广泛的审议和谈判。

由于担心安全局势的进一步恶化可能危急整个区域，并为了保护巴勒斯坦人民不受以色列的严重的镇压行为的伤害，会议决定呼吁安全理事会举行一次紧急会议以决定采取何种必要措施为遭受以色列的肆无忌惮地侵略的巴勒斯坦人提供国际保护并使局势平静以便恢复旨在确保使整个中东恢复和平的为实现公正和全面解决而进行的谈判。

首脑会议授权卡塔尔埃米尔殿下和由他设立的后续行动部长级会议通过采取以下行动来恢复其工作：呼吁举行安全理事会紧急会议以审议被占巴勒斯坦领土中的严重局势并为巴勒斯坦人民提供必要的国际保护，以及实施关于巴勒斯坦和阿以冲突的安全理事会有关决议。该委员会还被要求长期性地审议这个问题。

安全理事会对卡塔尔国外交部长和部长级委员会主席谢赫哈马德·本·贾西姆·本·贾贝尔·萨尼在埃米尔阁下的指示的基础上提交的要求作出了反应，于 2000 年 11 月 27 日举行会议以审查以色列对巴勒斯坦人民采取的行动。卡塔尔外交部长在安全理事会的发言中强调国际社会，特别是安全理事会紧急需要立即采取措施以便为巴勒斯坦提供国际保护、结束正在对巴勒斯坦人民进行的大规模的暴力、屠杀和破坏活动，以及确保圣城的安全并使巴勒斯坦人民能够恢复其民族权利。他强调，中东未来的和平与繁荣取决于安理会的决定，需要铭记人类的良心所赋予它的责任。

在这方面，在外长阁下的那次发言中，我们重申有必要向巴勒斯坦人民提供国际保护。并谴责巴勒斯坦部队犯下的暴力行动以及过度使用武力，这造成大量伤亡和对财产的广泛破坏。我们呼吁占领国以色列严格遵守《关于战时保护平民的第四项日内瓦公约》为其规定的具有法律约束力的责任。我们也呼吁立即按照迄今为止达成的协定恢复中东的和平谈判，以便避免局势的进一步恶化，我们也呼吁完全遵守安全理事会的有关决议。不然的话，联合国的权威和威信将受到严重损害。我们进一步强调，安全理事会第 242（1967）和第 338（1973）号决议仍然是中东全面和平的可行的基础。

最后，我们谨强调，侵犯宗教圣地，特别是谢里夫圣城和其他在每一位穆斯林的心中有着特殊地位的圣址，以及企图改变圣城的合法人口和城市传统以及宗教地位，都是对全世界 10 亿多穆斯林人的感情的冒犯。这可能是烧毁该地区任何和平希望的导火线。因此，谢里夫圣城仍然是任何全面解决冲突的方法的核心。除非并直到巴勒斯坦人民获得其合法权利，中东就不会有和平。这些权利包括建立一个以谢里夫圣城为首都的独立国家和对圣城的哈拉姆谢里夫实行完全的主权。

主席（以西班牙语发言）：我感谢卡塔尔代表的发言和客气话。我名单上的下一位发言者是阿尔及利亚代表。我请阿尔及利亚代表发言。

巴利先生（阿尔及利亚）（以法语发言）：谢谢你，主席先生。我特别高兴地看到一位具有你这样的才干、能力和经验的外交官主持安理会的会务，暑假看来根本没有减轻我们的议程或减少另一位杰出的外交官、中国的王大使的责任，他出色地履行了他的职责，给本组织带来了荣誉。

实际上，如果说 8 月份世界上有一个地区引起了安全理事会的紧急关注，这就是中东，我们在那里看到一场悲剧，充满了各种威胁和风险，在其面前国际

社会尽管没有放弃努力，但再次显得特别无能和没有办法。

一次又一次的拒绝，一次又一次的镇压，从一场危机向另一场危机发展，沮丧已经战胜了希望，直到最近还带来希望的和平的势头今天已经彻底打破。

人们事实上继续感受到奥斯陆精神，不管代价有多大，尽管遇到种种挫折、倒退、不遵守承诺、对没有自卫能力的人民进行打击和施加残暴手段，并暗杀巴勒斯坦武装分子；奥斯陆精神在过去几周已经变得非常脆弱，继续谈论和平进程显得有点超现实，并且谈论最终恢复这一进程显然是更加不现实。

对巴勒斯坦人民进行的无法描述的镇压实际上已经打破了最后的和平希望，并且在该地区带来了长期的暴力、混乱和苦难；巴勒斯坦人民被逼到一个角落里，受到种种恐吓和侮辱，被剥夺言论和行动自由，遇到炮弹、火箭和导弹的攻击，并忍受致命的坦克、战斗机和直升机的进攻。

尽管我们近几周看到世界各国首都越来越多地呼吁实行克制和节制，从莫斯科到华盛顿、从布鲁塞尔到比勒陀利亚都发出呼吁，以色列领导人不思悔改也不三思而行，继续对巴勒斯坦人民发动恐怖主义运动，掠夺其住房财产、杀暗他们的儿童，并对他们继续削弱和对巴勒斯坦权力机构进行威胁，同时声称将继续限制和压制巴勒斯坦人民的希望。

不论是公共场所还是私人场所，不论是宗教还是世俗的地点，都不能幸免。巴勒斯坦权力机构在阿布迪斯的机构、警察局、公共大楼和私人住所，以及最近在巴勒斯坦灵魂和特征具有高度象征意义的东方大厦，都被当作靶子，遭到损毁、关闭或被以色列侵略军占领。今天任何理由都可以成为进攻和侵略巴勒斯坦城市的借口，巴勒斯坦人民没有能力在部队、坦克和大炮的进攻面前进行自卫，他们每次在这种进攻面前喘不过气来。实际上，一些城市和地点现在遇到包围，在任何时候都可能受到掠夺、损毁或占领。违背了奥斯陆协定和巴勒斯坦权力机构随后签署的协

定；不幸的是，以色列看来并不重视这些协定，它也不重视国际社会对其恐怖和镇压政策的谴责。

今天中东的局势特别令人震惊，如果我们不小心，可能发展成为更加广泛和更加危险的冲突。那就是说，发生新的悲剧和出现新的危险，而世界那一地区本来就满受战争和冲突的蹂躏，而战争和冲突只造成了死亡、毁灭和贫穷。

但是，冲突的逻辑仍然是可以扭转的。只需要国际社会，也就是《宪章》授予维护国际和平与安全责任的安全理事会最终决定采取迅速、果断和坚决的行动，由于局势的严重性，这是必要的。

它首先应当呼吁充分和紧急执行米切尔报告的建议，国际社会赞扬了该报告的重要性并强调了报告的可行性，并且安理会要呼吁严格遵守停火，这是迅速建立不偏袒的监测机制的关键。

它然后应当尽早派出国际观察员，以确保有效遵守停火并确保向巴勒斯坦平民人口提供关于应当获得的保护和安全的。

它也必须要求立即和无条件地把东方大厦和巴勒斯坦权力机构的办事处还给其合法主人，并且停止对巴勒斯坦城市和社区的侵略、入侵和惩罚。

然后，它也必须最终确保以色列严格和完全遵守《关于战时保护平民的第四项目内瓦公约》的条款。

此外，在各方之间享有崇高信誉和信任的联合国秘书长的更大程度的参与可能是有益和及时的，并能帮助减缓该地区的暴力和紧张，阿尔及利亚最真诚地鼓励他这样做。

这是本庄严的安理会必须做的事，以便不让整个地区陷入暴力，为了最终解决巴勒斯坦问题，就必须尊重国际法和在马德里庄严同意的以土地换和平的原则，并随后恢复巴勒斯坦人民的合法民族权力，包括建立以谢里夫圣城为首都的独立国家的权利。

安全理事会必须采取行动，而且必须行动迅速。这是它的作用与责任所在。安理会的信誉维系于此，一个区域的未来也维系于此，这个区域在这个危险的夏季比以往任何时候都更加感觉到它正处于一个重要关头。

主席（以西班牙语发言）：我感谢阿尔及利亚代表对本主席所说的客气话。

大约还有 30 个人要发言。鉴于时间已经很晚，经安理会同意，我现在宣布暂停会议，下午 3 时续会。

下午 1 时 20 分会议暂停